Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 99 (1981)

Heft: 212

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
A.Z. 3000 BERN 1
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN
3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 212 – 2913

Bern, Montag, 14. September 1981 — 99. Jahrgang
Berne, lundi, 14 septembre 1981 — 99e année

No 212 – 14. 9. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Öffentliches Inventar.

Grida per beneficio di inventario.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 310173–310182

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über Handelsmargen und besondere Zuschläge für Speisekartoffeln – Ordonnance sur les marges commerciales et les suppléments spéciaux pour la vente de pommes de terre de table – Ordinanza concernente i margini commerciali e supplementi speciali per patate da tavola.

Grosshandelspreisindex im August 1981 – L'indice des prix de gros en août 1981.

Die Auftrags-, Produktions-, Umsatz- und Lagerverhältnisse in der Industrie im 2. Quartal 1981 – Les commandes, la production, les chiffres d'affaires et les stocks au 2e trimestre 1981.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

2. September 1981
Zolliker, Optik AG, Filiale Uster, Zweigniederlassung in Uster. Unter dieser Firma besteht in Uster eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «Zolliker, Optik AG», mit Sitz in Zürich (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 797). Adresse der Zweigniederlassung: Zürichstrasse 7. Zweck der Gesellschaft: Betrieb von Fachgeschäften für Augenoptik, inklusive Kontaktlinsen, und optische Instrumente. Für die Zweigniederlassung zeichnen, mit Einzelunterschrift: Emil Gasser, von Zürich und Hallau, in Kloten, Präsident, und Dr. Moritz Ottiker, von Bauma, in Rüschlikon, Mitglied des Verwaltungsrates; mit Einzelprokura: Christian Wadsack, von und in Herrliberg, und James Krüger, von und in Zürich.

2. September 1981
«Nicole»-Moden, M. Röding, in Regensdorf, Wentalerstrasse 255, Adlikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Manfred Röding, deutscher Staatsangehöriger, in Regensdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Liselotte Röding, von Urnäsch, in Regensdorf. Import und Verkauf von Ober- und Unterbekleidung, Freizeitmoden und Accessoires für Damen und Herren.

2. September 1981
Salatour & Circuitos Tornado, W. Garcia, in Zürich, Stampfenbachstrasse 103, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wenceslao Garcia, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich 10. Organisation von Charterflügen nach und Rundreisen in Spanien.

2. September 1981
Vera Malagoli, Rest. Akazie, in Winterthur, Merkurstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Vera Malagoli, von Winterthur und Lostorf, in Winterthur I. Restaurationsbetrieb.

2. September 1981
Rosmarie Schläpfer, Reinigungsprodukte, in Fischenthal (SHAB Nr. 135 vom 16. 6. 1981, S. 1922). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Beat Schläpfer, Reinigungsprodukte», in Fischenthal, erloschen.

2. September 1981
Beat Schläpfer, Reinigungsprodukte, in Fischenthal, Altschwendi, Steg im Tösstal, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Beat Schläpfer, von Winterthur, in Fischenthal. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Rosmarie Schläpfer, Reinigungsprodukte», in Fischenthal, übernommen. Verkauf von Reinigungsprodukten sowie Herstellung eines Entkalkungsmittels.

2. September 1981
«La Maglia», Wolle und Garne, Margaret Kobi, in Zürich, Oberdorfstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Margarethe Kobi, von Rapperswil BE, in Küsnacht ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an Peter Wepfer, von Oberstammheim, in Küsnacht ZH. Detailverkauf von Wolle und Garnen.

2. September 1981
Treuhandbüro Vonbank, in Zürich, Greifenseestrasse 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Edgar Vonbank, von Winterthur, in Zürich 11. Betrieb eines Treuhandbüros.

2. September 1981
Gebrüder Rottermann, in Zürich 3, Weststrasse 192, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 17. 8. 1980. Gesellschafter: Daniel Rottermann und Robert Rottermann, beide von Münsingen, in Zürich 3. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Lebensmitteln. Erstellung von Elektroinstallationen sowie Ausführung von Transporten.

2. September 1981
Polsteratelier Hauser & Pfäffli, in Wetzikon, Dorfstrasse 7, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 6. 1981. Gesellschafter: Henry Hauser, von Beringen, in Wetzikon, und André Pfäffli, von Triengen, in Stäfa. Die beiden Gesellschafter führen ihre Firmaunterschrift kollektiv. Polsterei und Ausführung von Innendekorationen.

2. September 1981
Walter Gubler's Erben, in Winterthur I, Kollektivgesellschaft, Schweinehandel (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1963, S. 1358). Der Gesellschafter Walter Gubler ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Rudolf Gubler», in Winterthur, übernommen worden.

2. September 1981
Rudolf Gubler, in Winterthur, Zürcherstrasse 72, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Gubler, von Frauenfeld, in Weisslingen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Walter Gubler's Erben», in Winterthur I, übernommen. Viehhandel.

2. September 1981
Emil Ricklin, in Zürich, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1973, S. 2796). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 195 vom 25. 8. 1981, S. 2719), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

2. September 1981
Zimmermann Reitsport, in Mettmenstetten, Handel mit Reitsportartikeln (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1980, S. 3616). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

2. September 1981
«Chesa Sulai» H. Rusterholz, Generalunternehmung, in Wädenswil, Bau von Ein- und Mehrfamilienhäusern (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1856). Da der Geschäftsbetrieb dieser Firma nicht aufgenommen worden ist, wird der auf sie bezügliche Eintrag gelöscht.

2. September 1981
Allgemeine Plakatgesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 754). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf unter der Firma «Société Générale d'Affichage». Claude Blanepain führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Sekretär, sondern nun als Vizepräsident des Verwaltungsrates.

2. September 1981
Sondyna AG in Liquidation, in Illnau-Effretikon, Radioapparate usw. (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2217). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon ZH vom 14. 8. 1981 der Konkurs eröffnet.

2. September 1981
Adress-Data AG, in Winterthur I, Speicherung und Wiedergabe von Adressen usw. (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3757). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 15. 6. 1981 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

2. September 1981
Käthi Schnyder, in Zürich, Handel mit Musikinstrumenten und Tonträgern (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1981, S. 1882). Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. 7. 1981 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

2. September 1981
Aktiengesellschaft Paulus + Paulus, Industriemakler, in Zürich 3, Vermittlung von Handänderungen an Industrie-, Handels- und Dienstleistungsbetrieben (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1977, S. 2450). Peter Nikolaus Paulus, nun in Küsnacht ZH, ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift: Rudolf Santschi, von Sigriswil und Thun, in Thun, Vizepräsident; Paul Freiburghaus, von Neuenegg, in Thun, Sekretär, und Ruth Paulus, von Uitikon, in Küsnacht ZH; alle Vorgenannten zeichnen zu zweien, jedoch mit der Einschränkung, dass Peter Nikolaus Paulus und Ruth Paulus einerseits und Rudolf Santschi und Paul Freiburghaus anderseits nicht miteinander zeichnen. Neues Geschäftsdomizil: Hedwigsteig 6, Zürich 7.

2. September 1981
Billings AG, in Zürich 7, Koordination und Überwachung der Marketingaktivitäten der Vertreter der Billings Computer (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1237). Die Unterschrift von Bertrand Reitan ist erloschen.

2. September 1981
Hipol Beratungs-AG, in Zürich 8, Tätigkeit auf dem Gebiet der Unternehmungsführung (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1979, S. 3838). Die Prokuren von Heinz Speerli, Wolfgang Langer und Walter Aregger sind erloschen.

2. September 1981
A. Baggenstos & Co AG, in Zürich 1, Büromaschinen (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1981, S. 362). Dr. Carl Wilhelm Scherer und Ernst Kugler, der letztere infolge Todes, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Thomas Baggenstos, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

2. September 1981
Beauty Hair Shop AG, in Zürich 1, Coiffeur-, Kosmetik- und Perückengeschäft (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3334). Paul Bernet und Josef Stadelmann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Werner Meier, von Hedingen, in Zürich. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Rita Richler, von Uster, in Zürich. Siegmar Richler, Präsident des VR, wohnt nun in Zürich.

2. September 1981
Metallion AG Zürich, in Zürich 8, Brokertätigkeit (SHAB Nr. 159 vom 14. 7. 1981, S. 2249). John A. Hattersley, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

2. September 1981
Gas Control Systeme AG, in Zürich 11, Projektierung und Installation von Kontrollsystemen (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2029). Walter Hess ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR, zugleich Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Anton H. Bucher, von Luzern, in Küsnacht ZH. Dr. Kurt Weber, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

2. September 1981
Polymetron AG, in Hombrechtikon, industrielle und wissenschaftliche Spezialapparate (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1980, S. 3201). Walter Hess und Rudolf Bechtler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Anton H. Bucher, von Luzern, in Küsnacht ZH, Vizepräsident, und Dr. Kurt Weber, dieser bleibt gleichzeitig Direktor. Erich Schäuble, Prokurist, wohnt nun in Russikon.

2. September 1981
Marlis Stamm, Café Centro, Zürich, in Zürich (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3111). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Café Centro, Aldo Trepp», in Zürich, erloschen.

2. September 1981
Café Centro, Aldo Trepp, in Zürich, Ankerstrasse 110, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Aldo Trepp, von Splügen, in Richterswil. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Marlis Stamm, Café Centro, Zürich», in Zürich, übernommen. Betrieb eines Cafés.

2. September 1981
Evolvente AG, Werkzeugmaschinen, in Zürich 7 (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1980, S. 3722). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wil SG (SHAB Nr. 197 vom 27. 8. 1981, S. 2748) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

2. September 1981
Mandataria Treuhand AG, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1980, S. 3501), mit Hauptsitz in Zug. Jean Alfred Duruz führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident, jedoch weiterhin als Delegierter des VR (Verwaltungsrates). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ernst Schönholzer, von Zürich, Götighofen und Istighofen, in Zürich, Präsident des VR.

2. September 1981
H. Tschudi-Zimmermann, Grossbuchbinderei und Papeterieartikel, in Horgen (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1973, S. 1719). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Giulio Angelastri, von und in Zürich.

2. September 1981
Infor AG, in Zürich 10, Lägernstrasse 30, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 7. und 11. 8. 1981. Zweck: Tätigkeit auf dem Gebiete der elektronischen Informationsverarbeitung, unter Berücksichtigung des Teleprocessing, aufgeteilt in die Bereiche Entwicklung, Programmierung, Installierung und Wartung von Software, Entwicklung und Produktion von Hardwarekomponenten sowie Beratung und Ausbildung der Benützer. Grundkapital: Fr. 60 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 600 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hubert Krucker, von Tobel, in Volketswil.

2. September 1981
Nixdorf-Computer AG, bisher in Opfikon (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2982). Statuten am 6. 5. 1981 geändert. Neuer Sitz: Kloten. Adresse: Obstgartenstrasse 25. Dr. Ewald Keysers ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Arno Bohn, deutscher Staatsangehöriger, in Paderborn (D). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Günter Rogler, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), und Andrien Theilkaes, von Lausanne, in Lutry. (Zurzeit ist im Register keine Zweigniederlassung mehr eingetragen, daher werden die Angaben, wonach die Zeichnungsbefugnisse für das Gesamtunternehmen gelten, gestrichen.)

2. September 1981
PS Prospekt Service AG, in Egg, Konzeption und Realisation von Prospekten, Broschüren, Jahresberichten und von gedruckten Werbemitteln usw. (SHAB Nr. 135 vom 16. 6. 1981, S. 1921). Statuten am 20. 8. 1981 geändert. Die Firma lautet neu: **Klöti Prospekt Service AG.**

3. September 1981
Zürcher Kantonalbank, in Zürich 1, selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1681). Unterschrift von Fritz Treichler sowie die Prokura von Walter Weber sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Albert Kuhl, von Kilchberg ZH, in Volketswil, und Gottfried Weber; die Prokura des Letztgenannten ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Walter Hess, von Volketswil und Dübendorf, in Dübendorf; Willy Keller, von Zürich, in Zollikon; Dr. Kurt Langhart, von Unterstammheim, in Zürich; René Leemann, von Stäfa, in Würenlos, und Erich Reiser, von Fischenthal, in Lindau. Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates, ist nun auch Bürgerin von Uster. Von den Kollektivunterschriftsberechtigten wohnen nun Fritz Jäggli in Fehraltorf und Guido Landolt in Oberengstringen. Peter Bornhauser, Prokurist, wohnt nun in Stäfa.

3. September 1981
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Schlieren, Zweigniederlassung in Schlieren der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1 (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798). Die Unterschrift von Fritz Treichler sowie die Prokura von Walter Coesemans sind erloschen. Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates, ist nun auch Bürgerin von Uster.

3. September 1981
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Altstetten, Zweigniederlassung in Zürich 9 der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1 (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798). Die Unterschrift von Fritz Treichler ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Friedrich Baur, von Rafz, in Widen. Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates, ist nun auch Bürgerin von Uster.

3. September 1981
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Klusplatz, Zweigniederlassung in Zürich 7 der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1 (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 797). Die Unterschrift von Fritz Treichler ist erloschen. Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates, ist nun auch Bürgerin von Uster. Max Keller, Prokurist, wohnt nun in Elsau.

3. September 1981
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Neumünster, Zweigniederlassung in Zürich 7 der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1 (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 797). Die Unterschrift von Fritz Treichler ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Herbert Koller, von Appenzell, in Freienbach. Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates, ist nun auch Bürgerin von Uster.

3. September 1981
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Seebach, Zweigniederlassung in Zürich 11 der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1 (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 797). Die Unterschrift von Fritz Treichler ist erloschen. Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates, ist nun auch Bürgerin von Uster. Peter Schlaginhaufen, Prokurist, wohnt nun in Zürich.

3. September 1981
Zürcher Kantonalbank, Zweigniederlassung Zürich-Wipkingen, Zweigniederlassung in Zürich 10 der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1 (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798). Die Unterschrift von Fritz Treichler ist erloschen. Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates, ist nun auch Bürgerin von Uster. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Karl Hafner wohnt nun in Uster.

3. September 1981
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Adliswil, Zweigniederlassung in Adliswil der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts der «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1 (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1681). Die Unterschrift von Fritz Treichler ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Coesemans, belgischer Staatsangehöriger, in Adliswil. Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates, ist nun auch Bürgerin von Uster.

3. September 1981
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Feuerthalen, Zweigniederlassung in Feuerthalen der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1 (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798). Die Unterschrift von Fritz Treichler ist erloschen. Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates, ist nun auch Bürgerin von Uster. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Kurt Bachmann wohnt nun in Feuerthalen.

3. September 1981
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Horgen, Zweigniederlassung in Horgen der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1 (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798). Die Unterschrift von Fritz Treichler sowie die Prokura von Herbert Koller sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Singer, von Ermatingen, in Bischofszell. Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates, ist nun auch Bürgerin von Uster.

3. September 1981
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Wädenswil, Zweigniederlassung in Wädenswil der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1 (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798). Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates, ist nun auch Bürgerin von Uster.

3. September 1981
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Volketswil, Zweigniederlassung in Volketswil der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1 (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1182). Die Unterschriften von Fritz Treichler und Albert Kuhl sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Weber, von Maur, in Volketswil. Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates, ist nun auch Bürgerin von Uster.

3. September 1981
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Winterthur, Zweigniederlassung in Winterthur I der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1 (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1681). Die Unterschrift von Fritz Treichler ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Egon Willi, von Stadel, in Henggart. Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates, ist nun auch Bürgerin von Uster.

3. September 1981
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Albisrieden, Zweigniederlassung in Zürich 9 (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 797)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Aussersihl, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Höngg, Zweigniederlassung in Zürich 10 (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1681)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Oerlikon, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Schwamendingen, Zweigniederlassung in Zürich 12 (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 797)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Unterstrass, Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Wiedikon, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1682)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Witikon, Zweigniederlassung in Zürich 7 (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Wollishofen, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Affoltern a. A., Zweigniederlassung in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Andelfingen, Zweigniederlassung in Andelfingen (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Bassersdorf, Zweigniederlassung in Bassersdorf (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Bauma, Zweigniederlassung in Bauma (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Bülach, Zweigniederlassung in Bülach (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Dielsdorf, Zweigniederlassung in Dielsdorf (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Dietikon, Zweigniederlassung in Dietikon (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Dübendorf, Zweigniederlassung in Dübendorf (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Effretikon, Zweigniederlassung in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Glattbrugg, Zweigniederlassung in Opfikon (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Hombrechtikon, Zweigniederlassung in Hombrechtikon (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Kloten, Zweigniederlassung in Kloten (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Küsnacht, Zweigniederlassung in Küsnacht (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Männedorf, Zweigniederlassung in Männedorf (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Meilen, Zweigniederlassung in Meilen (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Oberwinterthur, Zweigniederlassung in Winterthur II (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Pfäffikon, Zweigniederlassung in Pfäffikon (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Regensdorf, Zweigniederlassung in Regensdorf (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Richterswil, Zweigniederlassung in Richterswil (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Rüti, Zweigniederlassung in Rüti (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Thalwil, Zweigniederlassung in Thalwil (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Urdorf, Zweigniederlassung in Urdorf (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Uster, Zweigniederlassung in Uster (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Wald, Zweigniederlassung in Wald (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Wallisellen, Zweigniederlassung in Wallisellen (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigniederlassung Wetzikon, Zweigniederlassung in Wetzikon (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)
Zürcher Kantonalbank, Zweigniederlassung Zumikon, Zweigniederlassung in Zumikon (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 798)

Zweigniederlassungen der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Die Unterschrift von Fritz Treichler ist erloschen. Irma Plüss, Sekretärin des Bankrates, ist nun auch Bürgerin von Uster.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

1. September 1981
Guido Galfetti & Cie., in Bern, Maler- und Gipsergeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1981, S. 1126). Neues Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse 35.

1. September 1981
Beratende Ingenieure Scherler, Aktiengesellschaft für Installationsplanung, in Bern (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1980, S. 3997). Die Prokura von Heinz Abegglen ist erloschen.

1. September 1981
Beratende Ingenieure Scherler, Aktiengesellschaft für Installationsplanung, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1979, S. 1061), mit Hauptsitz in Bern. Die Prokuren von Rudolf Antonietti und Paul Hübscher sind erloschen.

1. September 1981
Sanitas AG, Zweigniederlassung in Bern, Apparate aller Art (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1980, S. 722), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Herbert Ris ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: René Vuillien, von Laufenburg, in Bern. Es wohnen nun: Fritz Käser, Vizedirektor, in Dübendorf, und Walter Stettler, Prokurist, in Bern.

1. September 1981
Gaswerk & Wasserversorgung der Stadt Bern, in Bern, Gemeindeunternehmen (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1980, S. 1967). Die Prokura von Karl Weber ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Bruno Erich Hofer, von Bern und Rothrist, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

1. September 1981
Wyss Druck und Verlag AG, in Bern (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2322). Die Prokuren von Charles Inäbnit und Markus Sohn sind erloschen.

1. September 1981
Dr. W. Bommeli, in Bern, medizinisch-diagnostische Laboratorien (SHAB Nr. 19 vom 26. 1. 1981, S. 258). Der Inhaber Walter Bommeli wohnt nun in Bremgarten bei Bern.

1. September 1981
Kollbrunner AG, in Bern, Gross- und Kleinhandel mit Papier- und Schreibwaren usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1974, S. 3383). Die Prokura von Lilly Merz ist erloschen.

1. September 1981
Walo Probst, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Malerei (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1981, S. 738). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «Probst & D'Avico», in Ittigen, Gemeinde Bolligen, übernommen.

1. September 1981
Probst & D'Avico, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Walo Probst, von Lützelflüh, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, und Antonio D'Avico, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1981 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Walo Probst», in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Malerei und Gipserei, Worblentalstrasse 73.

1. September 1981
Pro Casa Wohnbauförderungsgenossenschaft, in Bern (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1977, S. 3406). Die Unterschrift von Anton Riethmann, Sekretär, ist erloschen. Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten führt neu: Jürg Baer, von Rothrist, nun in Gersau, Mitglied des Vorstandes (bisher). Neuer Sekretär, dem Vorstand nicht angehörend, ist Reto Zogg, von Walenstadt, in Liebefeld, Gemeinde Köniz; er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

1. September 1981
Grundmann & Wüthrich AG, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, mechanische Werkstätte und Stanzerei usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1975, S. 2522). Neue Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Hans-Rudolf Grundmann, Mitglied des Verwaltungsrates, und Rudolf Wüthrich, dessen Prokura demnach erloschen ist. Neues Geschäftsdomizil: Ey 7, Ittigen.

1. September 1981
Copy Quick Ursula Hostettler, in Bern, Drucksachen und Fotokopien im Warteservice (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 799). Die Firmainhaberin Ursula Hostettler-Ill und Martin Hostettler wohnen nun in Ipsach BE.

1. September 1981
Mobag, Zweigniederlassung in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Erwerb und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1980, S. 3890), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Ernst Wanger und Jean-Robert Terrier sowie die Prokura von Eduard Warburton sind erloschen. Neuer Präsident des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Max Gerster, von Twann, in Winkel. Dr. Erich Haag ist nun Vizepräsident des VR; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1981
Mobag Generalunternehmung AG, Zweigniederlassung in Muri bei Bern (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1980, S. 4150), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Jean-Robert Terrier sowie die Prokura von Eduard Warburton sind erloschen. Neuer Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Max Gerster, von Twann, in Winkel.

Büro Biel – Bureau de Bienne

2. September 1981
Stephan Bläsi, in Biel. Inhaber der Firma ist Stephan Bläsi, von Aedermannsdorf, in Biel. Maler- und Tapezierergeschäft, Sandrainstrasse 11.

2 septembre 1981
Gilbert Charles Petit, à Bienne. Le chef de la maison est Gilbert Charles Petit, de nationalité française, à Bienne. Etude, construction de machines spéciales. Rue Hugi 10.

Büro Wangen an der Aare

1. September 1981
Schneider Rudolf, in Herzogenbuchsee, Metzgerei (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1957, S. 2827). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Schneider-Bürgisser Julia», in Herzogenbuchsee, übernommen.

1. September 1981
Schneider-Bürgisser Julia, in Herzogenbuchsee. Inhaberin ist Julia Schneider-Bürgisser, von Eriswil, in Herzogenbuchsee. Witwe des Rudolf Schneider. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Schneider Rudolf», in Herzogenbuchsee, Metzgerei.

2. September 1981
Käsereigenossenschaft Stauffenbach, in Ochlenberg (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1980, S. 3314). Theodor Wagner, Vizepräsident und Kassier, ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Erwin Fankhauser, von Trub, in Willershäusern, bisher Beisitzer; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

31. August 1981
Ingenieurbüro W. Bossardt AG, in Schötz, Sonnrain, bei Walter Bossardt, 6247 Schötz (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 28. 8. 1981. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 31. Juli 1981 und Bilanz per 31. Dezember 1980 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Walter Bossardt», in Schötz, sämtliche Aktiven (ausgenommen Grundstück Nr. 817, GB Schötz) von Fr. 62 610.50 und sämtliche Passiven (ausgenommen zwei Hypotheken und ein Darlehen) von Fr. 26 122.75. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 36 487.75 werden Fr. 36 000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 14 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Walter Bossardt, von und in Schötz; Mitglied: Edith Bossardt, von und in Schötz; sie zeichnen einzeln.

2. September 1981
Electrovo AG, in Luzern, Hirschengraben 41b, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 1. 9. 1981. Zweck: Bau und Projektierung elektrischer Stark- und Schwachstromanlagen; Handel mit elektrischen Artikeln; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Josef Bucher, von Schötz, in Kriens.

2. September 1981
Digital Control AG, in Adligenswil, Dienstleistungen im Rahmen der Automatisierung (SHAB Nr. 91 vom 23. 4. 1981, S. 1250). Statutenänderung vom 24. August 1981. Das Grundkapital von Fr. 800 000 wurde im Sinne von Art. 735 OR auf Fr. 400 000 herabgesetzt durch Annullierung von 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf wurde das Grundkapital von Fr. 400 000 durch Ausgabe von 1200 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 1 200 000 auf Fr. 1 600 000 erhöht. Fr. 800 000 wurden durch Bareinzahlung und Fr. 400 000 durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft liberiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 600 000, eingeteilt in 1600 Namenaktien zu Fr. 1000.

2. September 1981
Alveo AG, in Luzern, Kunststoffprodukte (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1979, S. 3289). Hideki Moroi und Yasuo Masuda sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident und Delegierter ist Hikaru Matsumoto, japanischer Staatsangehöriger, in Takarazuka-shi (Japan), neues Mitglied Tadashi Yamamoto, japanischer Staatsangehöriger, in Sakaishi (Japan); sie zeichnen kollektiv zu zweien.

2. September 1981
American Express International Inc., Dover, Zweigniederlassung Luzern, Zweigniederlassung in Luzern, Touristen- und Reiseservice (SHAB Nr. 197 vom 27. 8. 1981, S. 2747). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Dover, Delaware (USA) und einer ersten schweizerischen Zweigniederlassung in Zürich. Die Unterschrift von Hans-Jürgen Aumüller ist erloschen.

2. September 1981
Hedwig Gabriel-Hermann, in Nottwil, Gasthaus (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1977, S. 3834). Neuer Zweck: Betrieb des Gasthauses Kreuz in Nottwil sowie des Cafés Kesselturm in Luzern.

2. September 1981
Interfield AG, in Luzern, Marktforschung (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1981, S. 1630). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 198 vom 28. 8. 1981, S. 2759) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

2. September 1981
Walter Kreienbühl, in Luzern, Metzgerei (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1977, S. 398). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. September 1981
NCT Treuhand AG, in Luzern (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1981, S. 996). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Pierre Greiner, von Genf, in Adligenswil.

2. September 1981
Rondinum GmbH., Luzern, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1976, S. 1330). Statutenänderung vom 31. August 1981. Die Stammeinlagen von Fr. 799 000, diese infolge Todes des Gesellschafters, und Fr. 800 000 sind übergegangen an die neue Gesellschafterin «Atlantik Pacific Anstalt», mit Sitz in Vaduz (FL). Das Stammkapital von Fr. 1 600 000 zerfällt nun in folgende zwei Stammeinlagen: Fr. 1 599 000 der «Atlantik Pacific Anstalt» (vorgenannt) und Fr. 1000 des Karl Ruckstuhl (bisher). Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

2. September 1981
Oskar Vonmoos AG, Gipser- & Malergeschäft, Zweigniederlassung Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1981, S. 178). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Emmen. Neue Adresse: Hirschmattstrasse 29, 6003 Luzern.

Schwyz – Schwyz – Svitto

2. September 1981
Fimpex AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 94 vom 27. 4. 1981, S. 1302). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juli 1981 wurde der Sitz nach Lachen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Herstellung von und Handel mit Artikeln für den Haushalt und den täglichen Bedarf. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und verkaufen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. Dezember 1970 und 17. Februar 1971 und wurden am 23. August 1976 letztmals revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Bei der Gründung übernahm die Gesellschaft Aktiven und Passiven der «Fimpex G.m.b.H»., in Zürich, zum Übernahmepreis von Fr. 304 055.72, wovon Fr. 300 000 auf das Aktienkapital angerechnet wurden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied wie bisher mit Einzelunterschrift an: Albert Federer, von Zürich, in Horgen. Domizil: Neuheimstrasse 8.

2. September 1981
Medisp – Medical Disposables AG, in Schwyz. Gemäss Statuten vom 31. August 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von medizinischen Gebrauchsartikeln, insbesondere im klinischen Bereich, die Vergabe von Lizenzen und die Finanzierung damit zusammenhängender Geschäfte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich bei andern Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 390 000, eingeteilt in 390 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Urs Reichlin, von und in Schwyz, Präsident; Odd Oscarius, schwedischer Staatsangehöriger, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz, und Peter Blum, von und in Schwyz. Domizil: Postplatz 3.

2. September 1981
Osag Oberflächenschutz AG, Filiale Pfäffikon, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2734), mit Hauptsitz in Elgg. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

2. September 1981
Wohnbaugenossenschaft Sunnedörfli Seewen, in Seewen, Gemeinde Schwyz (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1980, S. 1643). Präsident Robert Mächler-Müller, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Josef Schuler-Schibig, bisher Aktuar, ist nun Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Alois Suter-Ackermann, von Muotathal, in Schwyz, Präsident, und Bruno Stalder-Schicker, von Horw, in Ibach, Gemeinde Schwyz, Aktuar. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

2. September 1981
MDV-Holding AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1980, S. 3771). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Benno Schuler, von St. Gallenkappel, in Einsiedeln.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

2. September 1981
Josef Schneiter, in Stans. Inhaber der Einzelfirma ist Josef Schneiter, von Entlebuch, in Stans. Ausführung von EDV-Dienstleistungen sowie Entwicklung von Software. Paracelsusweg 7, 6370 Stans.

2. September 1981
Car-o-tel Road Cruises Ltd., in Hergiswil, Konstruktion, Bau und Finanzierung von Personentransportmitteln usw. (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1977, S. 2546). Dr. h. c. Ernst Keller und Elmar Wohlgensinger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Frederik A. Nauta, bisher Präsident und Delegierter, wohnt nun in San Antonio, Texas (USA), und ist somit einziges Mitglied des VR; er zeichnet wie bisher einzeln.

2. September 1981
Willemse AG, in Hergiswil, Handel mit Blumenzwiebeln, Pflanzen usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2284). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Jakobus Piet Willemse, niederländischer Staatsangehöriger, in Hillegom (NL).

Glarus – Glaris – Glarona

2. September 1981
Confin Verwaltungs AG, bisher in Zürich, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1978, S. 381). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. August 1981 wurde der Sitz der Firma nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. und 22. März 1974 und wurden am 9. Januar 1978 revidiert. Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Dr. Rätus Müller, bisher einziges Mitglied, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Werner Stauffacher, von Matt und Glarus, in Glarus; er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: c/o Dr. iur. Werner Stauffacher, Rechtsanwalt, Spielhof 16.

2. September 1981
Motion Pictures Finance S.A., in Glarus, Finanzierung, Produktion und Verleih von Filmen aller Art (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1980, S. 1399). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. August 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung.

2. September 1981
Susafina-Holding AG, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 606). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. August 1981 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 3 000 000 auf Fr. 6 600 000 erhöht, durch Ausgabe von 3600 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 3 600 000 ist voll liberiert durch Verrechnung mit Darlehensforderungen gegen die Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 6 600 000, eingeteilt in 6600 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Zug – Zoug – Zugo

2. September 1981
O. Sulser Consulting AG, in Zug. Gemäss Statuten vom 27. August 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausübung von Beratungsfunktionen namentlich für Finanzinstitute, insbesondere im Managementsbereich und auf dem Gebiete der Vermögensplanung; Übernahme von Vermögensverwaltungen sowie Vermittlung und Durchführung von Treuhand- und Handelsgeschäften usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Oskar Sulser, von Zürich und Wartau, in Küsnacht ZH. Einzelprokura ist erteilt an Margrit Sulser-Bültbrune, von Zürich und Wartau, in Küsnacht ZH. Domizil: Bahnhofstrasse 8, c/o Custodia Verwaltungs- und Treuhandgesellschaft, 6300 Zug.

2. September 1981
Betaco AG, in Zug. Gemäss Statuten vom 27. August 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von Fruchtauszügen und Konzentraten sowie Handel mit, Import und Export von solchen und ähnlichen Produkten usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alphons Iten, von Zug und Unterägeri, in Zug. Domizil: Neugasse 23, c/o Dr. A. Iten, 6300 Zug.

2. September 1981
Flotronics AG (Flotronics SA) (Flotronics Ltd), in Zug. Gemäss Statuten vom 6. August 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktion von und Handel mit Maschinenanlagen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet des innerbetrieblichen Transportwesens, der Flüssigkeitskontrolle und der Verpackungsmaschinen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug, Präsident; Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich, und Ian A. Tree, britischer Staatsangehöriger, in Sevres (F); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Chamerstrasse 52, 6300 Zug.

2. September 1981
Gütling AG (Gütling SA) (Gütling Ltd.), in Steinhausen. Gemäss Statuten vom 26. August 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktion, Konstruktion von, Handel mit und Vertrieb von Industrieabwasseranlagen mit sämtlichem Zubehör; Übernahme und Abwicklung von Import- und Exportgeschäften, Handelsvertretungen, Verwaltung und Verwertung von Patenten sowie Lizenz- und Know-How-Verträgen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Vetsch, von und in Zürich. Direktor mit Einzelunterschrift ist Walter Gütling, deutscher Staatsangehöriger, in Waiblingen (D). Domizil: Blickensdorferstrasse 2, 6312 Steinhausen.

2. September 1981
Linre AG, in Hünenberg. Gemäss Statuten vom 28. August 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bau von Wohn- und Geschäftshäusern und gewerblichen Betrieben, Erwerb, Veräusserung, Erschliessung, Vermietung, Verwaltung, Belastung und Finanzierung von Liegenschaften und Grundstücken usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Linus Siegel-Zimmermann, von Menzingen, in Hünenberg. Domizil: Burgstrasse 10, 6331 Hünenberg.

2. September 1981
Jonie Cosmetics AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1978, S. 443). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. August 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Cham verlegt. Die Firma lautet nun: **Jonic AG.** Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit Waren aller Art, Veranstaltung von Seminaren und Beteiligungen, sowie Herstellung von Druckwerken und Werbung usw. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 31. 1. 1978. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Dr. Jean-Pierre Tschudi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Gisler, von Sagogn, in Wollerau. Domizil: Zugerstrasse 51, c/o G + R EDV-Beratungs AG, 6330 Cham.

2. September 1981
Pebs AG, in Baar. Gemäss Statuten vom 28. August 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere auf dem Sektor des Personalwesens, des Immobilienhandels und der Immobilienverwaltung usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Kilian Brühlmeier, von Wettingen, in Cham. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Peter Eugen Brühlmeier, von Wettingen, in London (GB). Domizil: Landhausweg 4b, 6340 Baar.

2. September 1981
Mobintex GmbH, in Zug, Handel mit sowie Import und Export von Lederwaren usw. (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2323). Eugen Weber ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Josef Birchmeier, von Zürich und Obersiggenthal, in Zürich.

2. September 1981
TV Steinmann, in Unterägeri. Inhaber der Firma ist Hans Steinmann, von Lauperswil, in Sattel. Reparaturen und Verkauf von Radio und Fernsehen. Zugerstrasse 4, 6314 Unterägeri.

2. September 1981
VSS Video Service & Supply Ltd., in Steinhausen. Gemäss Statuten vom 2. September 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf und Vermittlung von Kino- und Fernsehfilmrechten; Kauf, Verkauf und Vermittlung von Produktionseinrichtungen für Kino-, Fernseh- und Videofilme; Vertrieb von Filmen in Videokassetten und Bildplatten zur Vorführung usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Erika Vogt, von Gersau, in Steinhausen. Domizil: Eichholzstrasse 11, c/o Erika Vogt, 6312 Steinhausen.

2. September 1981
Bedeka AG, in Oberwil, Gemeinde Zug. Gemäss Statuten vom 31. August 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf von Grundeigentum. Die Gesellschaft kann Grundeigentum überbauen, verwalten und vermitteln usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Josef A. Stalder, von Weggis, in Oberarth, Gemeinde Arth. Domizil: Angelgasse 5b, c/o Stalder Treuhand AG, 6317 Oberwil bei Zug.

2. September 1981
Pius Stocker, Tiefbauunternehmung, in Zug. Inhaber der Firma ist Pius Stocker, von Baar, in Zug. Ausführung von Tiefbauarbeiten. Einzelunterschrift ist erteilt an Thekla Stocker, von Baar, in Zug, Höfenstrasse 1, 6300 Zug.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

2 septembre 1981
Léonard Bach, à Bulle, commerce d'articles pour restaurants, verrerie, porcelaine, à l'enseigne «Au Verre Luisant» (FOSC du 15. 3. 1949, no 62, p. 706). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 septembre 1981
Ebénisterie Industrielle S.A., à Neirivue (FOSC du 11. 9. 1979, no 212, p. 2910). L'administrateur Edouard Gremion, décédé, est radié.

2 septembre 1981
Loma Container S. à r. l., à Riaz. Suivant acte authentique et statuts du 6 août 1981, il a été constitué sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée qui a pour but l'achat, la vente et la mise en valeur de tous moyens de transports, en particulier des containers, ainsi que le commerce, la promotion et la gestion de biens de toute nature. La société peut prendre des participations dans d'autres sociétés. Le capital social est de fr. 20 000. Les associés sont: Emma Loosli, de Bühl, à Täuffelen, pour une part de fr. 10 000, et Hans Mast, de Guggisberg, à Täuffelen, pour une part de fr. 10 000. La société acquerra de E. Loosli et H. Mast, des certificats de propriété de douze containers pour le prix de fr. 81 600. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les associés Emma Loosli et Hans Mast sont gérants avec signature collective à deux.

2 septembre 1981
Miero 2000 S.A., succursale de Bulle, à Bulle, route de Riaz 16. Sous cette raison sociale a été constituée à Bulle une succursale de la société Micro 2000 S.A., avec siège principal à Genève, et qui a pour but d'acheter, développer, fabriquer, louer et vendre des programmes et systèmes pour ordinateurs et éléments périphériques EDP; d'acheter, distribuer, louer et vendre des ordinateurs et équipements périphériques EDP; d'acquérir, exploiter et céder des brevets, licences, marques, inventions et procédés; de fournir conseils et assistance dans les domaines technique et administratif. La société principale a été inscrite au registre du commerce le 6 août 1981 (FOSC du 18. 8. 1971, no 189, p. 2653). Les personnes engageant la succursale sont: Albert Tinguely, de La Roche, à Bulle, président, avec signature individuelle; Claude Vipret, de Wallenried, à Fribourg, vice-président, avec signature collective à deux, et Claude Gachet, de Gruyères, à Bernex, administrateur-délégué, avec signature collective à deux.

Bureau de Châtel-St-Denis

1er septembre 1981
Nordgrill SA, à Châtel-St-Denis (FOSC du 16. 8. 1979, no 190, p. 2640). Gérard Joseph Gogniat et Heinrich Olivieri ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Peter Schneeberger, de Langenthal, à Blonay, et Edmond Annen, de Renens, à Blonay, sont nommés administrateurs, avec signature individuelle. Peter Schneeberger est président du conseil.

Bureau de Fribourg

2 septembre 1981
Park South A S.A., à Fribourg, boulevard de Pérolles 4, c/o Gaudard-Conseils SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1. 9. 1981. But: La prise de participations, sous quelque forme que ce soit, dans les sociétés publiques ou privées; l'achat, la vente, la possession et la détention d'actions de telles sociétés, et de papiers-valeurs de tous genres; toutes opérations dans le domaine de l'immobilier. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Simon Sutin, de et à Chêne-Bougeries, est président; Marcel Paquier, de et à Genève, est secrétaire; ils signent individuellement.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

2 septembre 1981
SI Condéminaz SA, à Romont (FOSC du 23. 12. 1969, no 300, p. 2944). Karl Grossenbacher n'est plus fondé de procuration, il est nommé membre. Robert Wagner, de Walliswil bei Wangen, à Hägendorf, a été désigné comme fondé de procuration. Signature individuelle des administrateurs et collective à deux du fondé de procuration.

2 septembre 1981
Hôtel de la Couronne C. Brodard, à Romont (FOSC du 24. 11. 1975, no 275, p. 3117). La raison est modifiée en: **Hôtel du Lion d'Or C. Brodard.** La maison a remis l'exploitation de l'hôtel de la Couronne, place de la Poste 59. Elle exploite actuellement l'hôtel du Lion d'Or, Grand-rue.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

2. September 1981
Ingenieurbureau Emch & Berger Grenchen A.G., in Grenchen (SHAB Nr. 191 vom 20. 8. 1981, S. 2676). Neues Domizil: Dammstrasse 14, bei Erich Senn, dipl. Architekt ETH.

2. September 1981
Wohnbaugenossenschaft Bundespersonal Grenchen, in Grenchen (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2680). Klemenz von Burg, Kassier, ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Kassier in den Verwaltungsrat gewählt: Melchior Moser, von Römerswil, in Grenchen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Kriegstetten

2. September 1981
Ueli Jäggi, Restaurant «Blume», Bar-Rôtisserie «Ueli der Pächter», in Kriegstetten (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1977, S. 2276). Die Firma wird geändert in: **Ueli Jäggi, Restaurant, Bar-Rôtisserie «Ueli der Pächter»** und die Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants und der Bar-Rôtisserie «Ueli der Pächter».

Büro Lebern in Solothurn

2. September 1981
Rex Vertrieb AG, in Bellach, Betrieb von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere der Verkauf von Produkten der Haushaltartikelbranche usw. (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1981, S. 1063). Hubert Kissling ist als VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Morand ist nicht mehr Präsident, bleibt aber weiterhin Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den VR und zugleich als Präsident wurde Albert Brüngger, von Volketswil und Seegräben, in Seegräben, gewählt; er führt Einzelunterschrift.

2. September 1981
Kisag AG, in Bellach, Herstellung und Vertrieb von Fabrikaten aus Metall auf dem Gebiet des Apparatebaues usw. (SHAB Nr. 190 vom 19. 8. 1981, S. 2666). Die Kollektivprokura des Ernst Zbinden ist erloschen.

Büro Olten-Gösgen in Olten

Berichtigung
Diefenbacher Bucher, in Olten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 8. 9. 1981, S. 2859). Richtige Firma: **Diefenbacher & Bucher.**

2. September 1981
Manoirial Courtier-Gourmet SA, in Olten, Getränkehandlung (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1981, S. 291). Statutenänderung, auch in bezug auf eine nicht publikationspflichtige Tatsache: 19. August 1981. Neuer Sitz: Hägendorf, Vogelberg 919, bei André Zumbihl. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 durch Ausgabe von 200 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: von der «Ducastel AG», in Balzers (FL), gemäss näherer Umschreibung im Sacheinlagevertrag vom 10. Juli und 19. August 1981 einen Teil der Aktiven (Debitoren, Weine) im Betrage von Fr. 563 519 und einen Teil der Passiven (Bank, Kreditoren) im Betrage von Fr. 201 519 zum Preise von Fr. 362 000, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Mitglied des VR (Verwaltungsrates) Hans-Rudolf Eng-Müller ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Urs Mühlebach, von Tegerfelden, in Sempach, Präsident; Josef Bucher, von Schötz, in Kriens, und André Zumbihl, dessen Untersehrift als Geschäftsführer erloschen ist.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

1. September 1981
Navylloyd AG, in Basel, Reederei usw. (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2277). Direktor mit Einzelunterschrift neu: Rolf Walter Stark, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D). Thomas Lucas, Direktor, wohnt nun in Lörrach (D).

1. September 1981
Forcredit AG, in Basel (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3984). Statutenänderung: 16. 6. 1981. Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 500 000 auf Fr. 50 000 durch Herabsetzung des Nennwertes der 500 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100, wobei Fr. 450 000 an die Aktionäre zurückbezahlt wurden. Grundkapital nun: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 25. 8. 1981 festgestellt.

2. September 1981
GMM Gesellschaft für Management und Marketing, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1981, S. 2013). Direktor mit Untersehrift zu zweien neu: Martin Bourgnon, von und in Basel.

2. September 1981
Fr. Sauter AG, Fabrik elektr. Apparate, in Basel (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1981, S. 980). Prokura Dr. Berthold Ketterer erloschen.

2. September 1981
Röchling AG, in Basel, Eisen usw. (SHAB Nr. 184 vom 12. 8. 1981, S. 2590). Dr. Peter Bally, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Oberwil BL.

2. September 1981
Hagruba Grundstücke AG, in Basel (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1981, S. 861). Leonardo Mengarini, Verwaltungsratspräsident, und Hans Schneider, Verwaltungsratsmitglied, zeichnen nun einzeln.

2. September 1981
Finanzgesellschaft Roesen & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 224). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma erloschen.

2. September 1981
Fertig-Garagen AG, in Basel (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1709). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rolf W. Jankovsky, infolge Todes, und Hans Schneider, infolge Demission; Unterschriften erloschen. Leonardo Mengarini, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

2. September 1981
Cidag Computer Informations Datenbank AG, in Basel (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2405). Nachdem der Konkurs über die Gesellschaft eingestellt und das Verfahren geschlossen worden ist, wird die Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

2. September 1981
Kurhaus Grimmialp AG, in Basel (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1978, S. 2100). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans Feer, Dr. Gertrud Spiess und Paul Weber. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Rudolf Huber, von und in Basel; Ralph Lewin, von und in Basel, und Blanche Stachelin, von und in Basel.

2. September 1981
Radio & Foto Shop N. Giuri, in Basel, Erasmusplatz 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Nicola Giuri, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Handel mit Radio-, Fernseh- und Fotoapparaten.

2. September 1981
Belintera AG (Belintera SA) (Belintera Ltd), in Basel, Aeschengraben 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 1. 9. 1981. Zweck: Einkauf und Verkauf von Teppichen, Einrichtungsgegenständen, Textilien und Textilgrundstoffen, Finanzierung von Geschäften dieser Art sowie Beratung für Inneneinrichtungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Caterina Ammann, von Wängi, in Luzern, mit Einzelunterschrift.

2. September 1981
K. B. Davies + M. Kneuss, in Basel, Kollektivgesellschaft, Warentransporte (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 821). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma erloschen.

2. September 1981
Marmi-Basel GmbH, in Basel, Natur- und Kunststeinarbeiten (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1975, S. 871). Hans Bruno Meier, einziger Gesellschafter und Geschäftsführer, wohnt nun in Binningen.

2. September 1981
Tschantré AG, in Basel, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1980, S. 3803). Prokura zu zweien neu: Bernhard Odemar, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach BL, und Paul Vetter, von Zürich, in Reinach BL.

2. September 1981
Dravida AG, bisher in Riehen, kosmetische Produkte usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1977, S. 3032). Statutenänderung: 31. 8. 1981. Sitz nun: Basel, Lautengartenstrasse 7, bei Dr. Conrad Haab. Zweck nun: Import und Export von chemisch-technischen Produkten, Planung, Beratung und Vermittlung im Immobilienwesen sowie alle mit der Bautätigkeit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen, verkaufen und verwalten. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Umwandlung der 100 Namenaktien zu Fr. 1000 in Inhaberaktien. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Victor Stürm; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Conrad Haab, von Wädenswil, in Basel.

2. September 1981
Elsa-Holding AG, in Basel, St. Jakobs-Strasse 25, bei Schweizerische Treuhandgesellschaft, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 1. 9. 1981. Zweck: Beteiligung an Unternehmen, deren Verwaltung und Finanzierung. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Conrad Haab, von Wädenswil, in Basel, mit Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

2. September 1981
J. Schmidli, bisher in Binningen, Montageausführungen von Heizungen und Rohrleitungsbau (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1978, S. 308). Sitz dieser Einzelfirma neu: Birsfelden, Lärchengartenstrasse 16.

2. September 1981
H. Thut, in Reinach, Fleischbachstrasse 11, neue Einzelfirma. Inhaber: Hanspeter Thut, von Oberentfelden, in Reinach BL. Möbel-Restaurierungen, Handel mit Antiquitäten.

2. September 1981
Café Siesta am Rhy, Lotti Nyffeler, in Pratteln, Lohagstrasse 20, neue Einzelfirma. Inhaberin: Lotti Nyffeler, von Buus und Huttwil, in Pratteln. Betrieb des alkoholfreien Cafés Siesta am Rhy.

2. September 1981
Ludwig Eschbach-Wälchli, in Zunzgen, Metzgerei (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1973, S. 1451). Diese Einzelfirma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

2. September 1981
Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil, in Allschwil, pharmazeutische Spezialitäten usw. (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1979, S. 3180)
Medial AG, in Allschwil, Produkte aller Art usw. (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3985)

Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Gerhard von Mutzenbecher, von Riehen, in Basel. Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Robert Baldinger, von Rekingen AG, in Basel; Beat Leber, von Laufenburg und Wil AG, in Füllinsdorf; John O'Reilly, britischer Staatsangehöriger, in Château-d'Oex, und Werner Scherr, deutscher Staatsangehöriger, in Therwil. Kollektivprokura zu zweien neu: Pius Hässig, von Schänis, in Arlesheim.

2. September 1981
Syntex Pharm AG, Zweigniederlassung in Allschwil, Herstellung und Vertrieb von Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2484), mit Hauptsitz in Zug. Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Robert Baldinger, von Rekingen AG, in Basel, und Beat Leber, von Laufenburg und Wil AG, in Füllinsdorf. Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassung neu: Pius Hässig, von Schänis, in Arlesheim, John O'Reilly, Direktor, wohnt nun in Château-d'Oex. Die Prokuren von Stephan Dworsky, Gilbert Gendre, Pierre Robert, Fritz Schaerer und Gerold Stamm sind erloschen.

2. September 1981
Stoecklin AG für Verfahrensverwertung, in Arlesheim, Verwertung von selber entwickelten oder von Dritten erworbenen Verfahren für die Papierproduktion usw. (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1977, S. 1447). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Gottfried Brauchle; Unterschrift, auch als Direktor, erloschen.

2. September 1981
Ingenieurbureau Itin & Kipfer AG, in Liestal (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 589). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Dr. Manfred Veit-Hinners. Mitglied des VR ohne Unterschrift neu: Dr. Fredy Veit-Schnyder, von Liestal und Basel, in Liestal.

2. September 1981
Agenzia Lemi GmbH, in Birsfelden, Übernahme von Vertretungen aller Art usw. (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2915). Augusto Rotonda-Savino ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an die Gesellschafter Guido Lentini-Giunchi und Achille Micheletti-Berardis übergegangen. Deren Stammeinlagen erhöhen sich dadurch von Fr. 10 000 auf Fr. 15 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 1. September 1981 wurden die Statuten entsprechend geändert. Augusto Rotonda-Savino ist auch als Gesellschafter zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

1. September 1981
Conica Handels- und Produktions AG, in Schaffhausen, Herstellung von und Handel mit Kunststoffprodukten (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1979, S. 1064). Am 29. Juli 1981 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Conica Handels- und Produktions AG (Conica Commerce et Production SA) (Conica Trading and Production Ltd.).** Der Zweck lautet neu: Produktion von und Handel mit Kunststofferzeugnissen aller Art; Entwicklung von neuen Verfahren zur Herstellung und Verarbeitung von Kunststofferzeugnissen. Die Gesellschaft darf entsprechende Verfahren, Patente, Lizenzen, Know-how usw. selber erwerben, verkaufen oder vermitteln sowie sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art beteiligen bzw. solche Unternehmen gründen, ferner kann sie Grundeigentum erwerben und veräussern. Die bisherigen 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in Namenaktien mit gleichem Nennwert umgewandelt. Durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht. Das Grundkapital ist voll einbezahlt und nun eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Der VR (Verwaltungsrat) besteht neu aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die weiteren Änderungen an den Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Hermann Widmer-Hofer ist aus dem VR ausgetreten; seine Unterschrift und diejenige von Franz R. Voser sind erloschen. Die Verwaltung besteht neu aus Philipe H. M. Schnadt, von und in Zug, mit Einzelunterschrift. Horst Wessel, Geschäftsführer, zeichnet nun mit Unterschrift zu zweien und wohnt nun in Thayngen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

2. September 1981
Willi Kobler AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. August 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Installation von Sicherheitssystemen gegen Einbruch, Diebstahl, Überfall und Feuer. Sie kann Immobilien kaufen, verkaufen und verwalten und sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: maximal 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Willi Kobler, von Oberriet, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Peter Müller, von Vilters, in Crans-près-Céligny, ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Moosstrasse 17, 9000 St. Gallen.

2. September 1981
Profit Mail Co AG, bisher in Remetschwil (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1977, S. 3572). In der Generalversammlung vom 23. Juli 1981 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Buchs SG verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 21. Oktober 1977 teilweise revidiert. Zweck wie bisher: Durchführung von Betriebsorganisationen, Verkaufsberatung, Werbemittelbeschaffung und -entwicklung, Adressenverwaltung und -vermittlung, EDV-Beratung, Vermittlung von Versandhandelsartikeln sowie Disposition von internationalen Anzeigen. Sie kann Immobilien und Beteiligungen erwerben und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Das bisher einzige Mitglied, Bernadette Herzog, ist aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Meinrad Stalder, von Rüegsau, in Buchs SG. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 38, 9470 Buchs.

2. September 1981
Spitz & Stäheli Hochbau AG, Zweigniederlassung in Züberwangen, Gemeinde Zuzwil. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Münchwilen, welche am 25. Juni 1981 im Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1981, S. 2182), durch Beschluss der Gründungsversammlung vom 22. Juni 1981 in Züberwangen, Gemeinde Zuzwil, eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Bau und Umbau sowie Renovation und Abbruch von Häusern. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch die Verwaltungsratsmitglieder: Emil Stäheli, Präsident; Veronika Stäheli-Köfer, beide von Amriswil, in Münchwilen, und Helmut Spitz, deutscher Staatsangehöriger, in Züberwangen, Gemeinde Zuzwil. Geschäftsadresse: Weieren 335, 9523 Züberwangen.

2. September 1981
J. Schmidheiny & Co. A.-G., in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Herstellung und Verkauf von Ziegeleierzeugnissen usw. (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1978, S. 1635). Die Unterschrift von Bertram Thurnherr ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Hans Hartmann, von Meggen, in Zürich, und Dr. Sebastian Schobinger, von Luzern, in Hünenberg.

2. September 1981
Starrfräsmaschinen A.-G., in Rorschacherberg (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2037). Die Unterschrift von Franz Stählı, Vizedirektor, ist erloschen.

2. September 1981
«Wohnhilfe» Werkgenossenschaft des Schreinergewerbes, in St. Gallen (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1980, S. 3739). An der Generalversammlung vom 19. Juni 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

2. September 1981
Jac. Ittensohn & Co., in St. Margrethen, Papierhandlung usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1970, S. 1953). Die Kommanditäre Klara Ittensohn und Peter Ittensohn sind ausgeschieden; ihre Kommanditen von Fr. 25 000 bzw. Fr. 16 000 sind erloschen.

2. September 1981
Treuhand G. Marty, bisher in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1979, S. 3603). Die Firma hat ihren Sitz nach St. Gallen verlegt. Geschäftsadresse: Singenbergstrasse 18, 9000 St. Gallen.

2. September 1981
Café Brüggli Streule René, in Buchs. Inhaber der Firma ist René Streule, von Heiden, in Buchs SG. Betrieb des Cafés Brüggli, Bahnhofstrasse 2, 9470 Buchs.

2. September 1981
F. Weil, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Fritz Weil, von Zürich, in St. Gallen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Marguerite Weil, von Zürich, in St. Gallen. Textilagenturen; Handel mit und Vermittlung von Textilien und anderen Produkten. Zilweg 8, 9016 St. Gallen.

2. September 1981
Paul Stieger Multi Freeodyn, in Sevelen. Inhaber der Firma ist Paul Stieger, von Oberriet, in Sevelen. Handel mit Geräten für Therapien und dabei verwendeter Produkte. Gauschlastrasse 7, 9475 Sevelen.

2. September 1981
Albert Meier, in Gossau, Betrieb des Restaurants Zebra (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1971, S. 195). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. September 1981
Café-Restaurant «Brüggli» Peter Horneck, in Buchs (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1979, S. 3584). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. September 1981
Ernst Sutter, in St. Gallen, Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1975, S. 1086). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. September 1981
Inspecta Revisions-AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1806). Das einzige Verwaltungsratsmitglied, Urs Schmidhauser, wohnt nun in Grub AR.

2. September 1981
Emil Forster AG Uzwil, in Uzwil. Handel mit Gewürzen (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1981, S. 2344). An der Generalversammlung vom 2. September 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Mühlehof Gewürze AG** und der Zweck: Handel mit sowie Produktion und Verkauf von Gewürzen, Gewürzmischungen und Hilfsstoffen für das Metzgereigewerbe. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen.

2. September 1981
Mühlehof Farbhaus AG, in Uzwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 2. September 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Verkauf von Farben, Lacken und Chemikalien für technische Zwecke, Öle und Fette sowie sämtliche Produkte für Heimwerker. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihr gehören an: Wolfgang Kathe, deutscher Staatsangehöriger, Präsident; Corona A. Kathe, von Wuppenau, Vizepräsidentin, beide in Sonnenthal, Gemeinde Oberbüren; beide mit Einzelunterschrift, und René Tanner, von Maienfeld, in Seuzach, ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 82, 9240 Uzwil.

Graubünden – Grisons – Grigioni

Berichtigung
Atlas Baubetreuungs AG, in Chur (SHAB Nr. 186 vom 14. 8. 1981, S. 2616). Richtiger Wortlaut der Firma: **Atlas Baubetreuung AG.**

2. September 1981
Pavan Luigi, in Chur. Inhaber: Pavan Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Chur. Betrieb des Restaurants Brauerei, Kasernenstrasse 36, 7000 Chur.

2. September 1981
Barega AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 18. und 31. 8. 1981. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere den Handel mit Wand- und Bodenplatten in Keramik sowie die Verlegung von Keramikplatten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sich mit solchen vereinigen, Liegenschaften erstellen, erwerben und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 (40%) liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Fortunato Vincenz, von Disentis/Mustér, in Chur. Domizil: c/o Dr. F. Vincenz, Loestrasse 2, 7000 Chur.

2. September 1981
Arcoeuria, J. M. Horvath, in Chur, Bauten (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1980, S. 904). Neues Domizil: Engadinstrasse 27, 7000 Chur.

2. September 1981
Ascot Pferdesport, Bachofner, in Chur. Inhaber: Fritz Bachofner, von Hüntwangen ZH, in Bad Ragaz. Handel mit Pferdesportartikeln. Obere Gasse 25, 7000 Chur.

2. September 1981
Caflisch Treuhand AG, in Liq., in Trin, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 3. 8. 1981, S. 2473). Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

2. September 1981
J. Ettinger AG, in Landquart, Gemeinde Igis, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1967, S. 929). Neue Einzelprokura: Jakob Ettinger, von und in Davos.

2 settembre 1981
Keldo A.G., in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 29. 6. 1970, n. 148, p. 1490). Statuti modificati il 31. 8. 1981. Capitale sociale: fr. 50 000, ora diviso in 50 azioni nominative da fr. 1000, invece di 50 azioni al portatore.

2 settembre 1981
Legiolex S.A., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 8. 5. 1978, n. 105, p. 1436). Atto pubblico dell'11. 8. 1981: scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: **Legiolex S.A. in liquidazione,** dal liquidatore Luciano Righetti, da Cademario in Lugano, con firma individuale. Le firme di Agostino Lurati, presidente, e Ernesto Heim, membro, sono estinte.

2. September 1981
Schneider's GmbH, in Davos, Konditorei- und Restaurationsbetriebe usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 58). Öffentliche Urkunde vom 28. 8. 1981. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Schneider's GmbH in Liq.** Liquidatoren: Hugo Schneider und Rosita Schneider, bisherige Geschäftsführer, beide in Davos, sie zeichnen kollektiv zu zweien; deren Unterschriften als Geschäftsführer sind erloschen sowie jene der Geschäftsführerin Marlis Schneider-Villett.

2. September 1981
Confiserie Schneider AG, in Davos. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 28. August 1981. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Confiserie, Konditorei und Backwaren sowie verwandter Produkte, Betrieb von Restaurants, Kauf und Verkauf von Liegenschaften sowie Beteiligung an verwandten Unternehmungen. Aktienkapital: Fr. 160 000, eingeteilt in 160 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. August 1981 übernimmt die Gesellschaft von der «Schneider's GmbH in Liq.», Davos, Aktiven und Passiven aufgrund der dem Gründungsakt beigelegten Liquidationsbilanz per 30. September 1980, wonach die Aktiven Fr. 5 053 55.15 und die Passiven Fr. 4 532 855.15 betragen. Übernahmepreis: Fr. 520 200, wovon Fr. 159 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Hugo Schneider, Präsident; Rosita Schneider und Marlis Schneider-Villett, Mitglieder, alle von Pieterlen, in Davos. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien. Domizil: Promenade 68, 7270 Davos Platz.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung
BMS AG Büro-Maschinen-Service, in Aarburg (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1988). Franz Tschuppert, Verwaltungsratsmitglied, heisst richtig Robert Tschuppert.

2. September 1981
Landwirtschaftliches Bau- und Architekturbüro LBA des Schweizerischen Bauernverbandes, in Brugg, Genossenschaft (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1981, S. 2424). Prokura zu zweien neu: Pierre-Alain Guyot, von Boudevilliers, in Neuenburg.

2. September 1981
Rotho-Fixit Kunststoffwerk AG, in Neuenhof, Ringstrasse 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 31. 8. 1981. Zweck: Herstellung von und Handel mit Kunststoffprodukten. Grundkapital: Fr. 102 000, voll liberiert, 102 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Albert Oetterli, von Pfaffnau, in Sementina, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Franz Thoma, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut (D).

2. September 1981
Reke-Elektro AG Villmergen, in Villmergen, Wohlerstrasse 63, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 28. 8. 1981. Zweck: Ausführung von Elektro- und Telefoninstallationen, insbesondere Stark- und Schwachstrom- sowie Telefonanlagen; Projektierung von Elektroinstallationen. Handel mit Elektroartikeln. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Maschinen, Werkzeuge, Warenvorräte und angefangene Arbeiten zum Höchstpreise von Fr. 45 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Hans Peter Rennhard, von Böttstein, in Villmergen, mit Einzelunterschrift.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

2. September 1981
E. Wahrenberger AG, in Aadorf. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. August 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Dachdeckerarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen, gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Sie ist berechtigt, Liegenschaften und Grundstücke zu kaufen, verkaufen und zu verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. August 1981 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1981 die bisher im Handelsregister nicht eingetragene Firma Ernst Wahrenberger, in Aadorf, mit Aktiven von Fr. 311 522.85 und Passiven von Fr. 207 762.05 zum Übernahmepreis von Fr. 103 760.80, wovon Fr. 98 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Ernst Wahrenberger, 1927, als Präsident mit Einzelunterschrift; Heidi Wahrenberger-Walch, als Vizepräsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Ernst Wahrenberger, 1954, als Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien; alle von Affeltrangen, in Aadorf. Domizil: Sonnhalde 3, 8355 Aadorf.

2. September 1981
A. Hug & Co. AG, Buchdruckerei & Verlag, in Arbon (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1977, S. 418). Pius Hug-Faoro und August Hug-Fischer, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Guido Hug-Senn, Präsident und Delegierter, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. An Werner Würmli, von Eschenbach SG, in St. Gallen, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

2. September 1981
Model AG Weinfelden, in Weinfelden, Herstellung und Vertrieb von Verpackungen und Verpackungsmaterialien (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1981, S. 509). Walter H. Wehrli, bisher Prokurist, wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist erloschen.

2. September 1981
Globo-Technik AG, in Kreuzlingen, Entwicklung, Herstellung von und Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 562). Jetziges Domizil: Seefeldstrasse 1.

2. September 1981
Gemüsezentrale Tägerwilen (GZT), in Tägerwilen, Genossenschaft (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4172). An der Generalversammlung vom 18. Mai 1981 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Gemüsezentrale GZT Tägerwilen.** Die Verwaltung besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Die Genossenschafter haften persönlich, solidarisch und unbeschränkt für die von der Genossenschaft rechtskräftig eingegangenen Verpflichtungen. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

2. September 1981
Eduard Krobath, Schreinerei, in Kradolf. Firmainhaber ist Eduard Krobath-Bettazza, österreichischer Staatsangehöriger, in Bürglen TG. Schreinerei und Innenausbau, Neueckstrasse 10, 9214 Kradolf.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio d'Acquarossa

2 settembre 1981
Eugenio Cima, in Aquila, ferramenta, ecc. (FUSC del 17. 5. 1956, n. 114, p. 1269). La ditta è cancellata in seguito a decesso del titolare. Attivo e passivo sono ripresi dalla ditta «Eredi Cima Eugenio» qui sotto iscritta.

2 settembre 1981
Eredi Cima Eugenio, in Aquila. Lutz Angelica, da Medels GR in Aquila, e Cima Carolina, da e in Aquila, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio 1° settembre 1981. La ditta ha ripreso attivo e passivo della ditta individuale «Eugenio Cima», radiata. Scopo: commercio al dettaglio, ferramenta, attrezzi agricoli, articoli casalinghi e di sport. La società è vincolata dalla firma collettiva a due delle titolari. Recapito: Dangio.

Ufficio di Bellinzona

1° settembre 1981
Ragone Donato, in Bellinzona. Titolare della ditta è Donato Ragone, cittadino italiano in Bellinzona. Garage, riparazioni autovetture. Recapito: via M. Comacini 19.

1° settembre 1981
Cassa Raiffeisen di Cadenazzo, in Cadenazzo, società cooperativa (FUSC del 16. 10. 1978, n. 242, p. 3181). Ettore Ricca, dimissionario, non è più gerente e la sua firma è estinta. Alfio Bellinelli, da e in Cadenazzo, è ora gerente con firma collettiva a due.

Ufficio di Locarno

2 settembre 1981
Autoelettricità Fredy Gutmann, in Locarno. Titolare è Fredy Gutmann, da Vinelz in Locarno. Scopo: lavori e riparazioni in autoelettricità, compera e vendita pezzi del ramo. Recapito: via Pioda 13, 6600 Locarno.

2 settembre 1981
Ospedale Distrettuale di Locarno «La Carità», in Locarno, associazione (FUSC del 3. 1. 1980, n. 1, p. 5). La firma di Silvia Caroni-Rusca è cancellata. Flavio Magri, da Rovio in Muralto, è nominato segretario, con firma collettiva a due.

2 settembre 1981
Bau- u. Holz A.-G., precedentemente in Zurigo (FUSC del 18. 3. 1980, n. 65, p. 882). Con decisione assembleare del 14. 6. 1981, risultante da atto pubblico la società ha deciso il trasferimento della sede sociale a Gerra (Gambarogno). Gli statuti primitivi del 17 e 20. 10. 1951 sono stati modificati di conseguenza. Scopo: la compravendita di immobili, la costruzione di edifici e la partecipazione a imprese di costruzione, imprese commerciali e industriali e l'esecuzione di lavoro in legno e interno. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato in misura del 50% (fr. 50 000). Pubblicazione: sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 3 membri. Hans Jegen, Anton Jegen e Johann Christian Jegen, dimissionari, non fanno più parte della società, le loro firme sono cancellate. Dott. Francesco Reck, da Eschenbach SG in Gerra (Gambarogno), è nominato amministratore unico, con firma individuale. Recapito: c/o Dott. Francesco Reck, 6576 Gerra (Gambarogno).

Ufficio di Lugano

2 settembre 1981
Sidalro Impianti d'Allarme S.A., in Viganello (FUSC del 7. 8. 1980, n. 183, p. 2653). La società ha deciso di trasformare le azioni al portatore in azioni nominative e di aumentare il capitale sociale da fr. 150 000 a fr. 250 000 mediante l'emissione di 100 nuove azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 20. 8. 1981. Il capitale sociale è ora di fr. 250 000, diviso in 250 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Carlo Müller, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Enrico Morselli, ora in Pregassona, presidente; Lydia Morselli nata Visinelli, vice-presidente; Beat Müller, da Lucerna in Köniz, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del vice-presidente e collettiva a due del membro.

Ufficio di Mendrisio

2 settembre 1981
Transpharma S.A. in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 14. 5. 1981, n. 109, p. 1553). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

2 settembre 1981
Numiversal di Roberto Mersi, in Mendrisio, compra-vendita di monete d'oro, ecc. (FUSC del 12. 10. 1979, n. 239, p. 3232), ditta individuale. Nuova sede: Chiasso. Recapito: corso San Gottardo 84, 6830 Chiasso.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

2 septembre 1981
La Soldanelle, à Châteaux-d'Oex, association (FOSC du 15. 10. 1954, no 241, p. 2641). René Moreillon, trésorier, est actuellement domicilié à Genève.

Bureau de Cossonay

1er septembre 1981
R. Postizzi, à Senarclens. Le chef de la maison est René Postizzi, de Croglio, à Senarclens. Entreprise d'appareillage et d'installations sanitaires.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

2 septembre 1981
Medinox S.A., à Puidoux, produits médicaux et vétérinaires (FOSC du 3. 7. 1981, p. 2151). Nouvelle raison sociale: **Medialimed S.A.** But actuel: recherche et développement de tous produits dans le domaine de la médecine humaine et vétérinaire ou dans d'autres domaines. Statuts modifiés le 1er septembre 1981.

Bureau de Lausanne

2 septembre 1981
Jean-Claude Berney S.A., à Epalinges, bureau d'ingénieurs (FOSC du 22. 7. 1976, p. 2098). Statuts modifiés le 31 août 1981. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 250 000 par l'émission de 1000 actions nominatives de fr. 200. Capital entièrement libéré: fr. 250 000, divisé en 1250 actions nominatives de fr. 200.

2 septembre 1981
Pro management S.A. (Pro management A.G.) (Pro management Inc.), à Pully, chemin de Rochettaz 42, chez Claude Schmidt. Nouvelle société anonyme. Statuts: 28 août 1981. But: activités relatives au management, en particulier dans le domaine sportif; opérations mobilières, immobilières, financières et commerciales. Capital: fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Schmidt, de Vaux-sur-Morges, à Pully, président; Alain Jan, de Châtillens, à Echallens, et Kurt Gerne, de Mett, commune de Bienne, à Prilly; tous avec signature collective à deux.

2 septembre 1981
Félix Bugnard, à Lausanne, avenue du Parc de la Rouvraie 4. Titulaire: Félix Bugnard, de Charmey, à Lausanne. Vente, entretien, réparation et dépannage d'installations de garages et d'outillages.

2 septembre 1981
Sylvac S.A., succursale de Renens, à Renens, rue du Bugnon 42. Succursale créée par décision du 18 août 1981 du conseil d'administration de la société «Sylvac S.A.», à Crissier, inscrite au registre du commerce de Lausanne le 1er septembre 1978 (dernière publication: FOSC du 3. 6. 1981, p. 1792). But: mise au point, fabrication et commerce de machines, appareils et instruments de mesure. La succursale est engagée par la signature individuelle de Hans Meyer, de et à Renens, administrateur, et Jean Cao, de Villars-Lussery, à Lausanne, directeur.

2 septembre 1981
St. Julian Kestler, à Lausanne, rédaction d'articles (FOSC du 11. 11. 1980, p. 3693). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

2 septembre 1981
Ernest Muller S.A. Lausanne, à Lausanne, commerce de fournitures dentaires (FOSC du 10. 9. 1979, p. 2901). Nouvelle adresse: avenue Ruchonnet 2.

2 septembre 1981
Lavanchy voyages S.A., à Lausanne (FOSC du 17. 1. 1980, p. 185). La procuration de Daniel Detraz est éteinte.

2 septembre 1981
Bor éditions, C. Grossenbacher et A. Lischer, à Lausanne, avenue d'Echallens 88. Société en nom collectif commencée le 1er juillet 1981. Associés: Claude Grossenbacher, d'Affoltern im Emmental, à Lausanne, et Alexis Lischer, de Grosswangen, à Lausanne. Imprimerie et papeterie.

2 septembre 1981
Cave du Simplon, Evaristo Gomez, à Renens, commerce de vins, bières, eaux minérales et alimentation générale (FOSC du 25. 3. 1980, p. 970). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

2 septembre 1981
Cave du Simplon, Evaristo Gomez et Manuel Cid, à Renens, rue du Simplon 4. Société en nom collectif commencée le 1er août 1981. Associés: Evaristo Gomez, d'Espagne, à Renens, et Manuel Cid, d'Espagne, à Lausanne. Commerce de vins, bières, eaux minérales et alimentation générale.

Bureau de Morges

2 septembre 1981
Interspark S.A., à Ecublens, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 31 août 1981. But: fabrication et commerce de machines de toute nature. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Maurice Guigoz, de Bagnes, à Lussy-sur-Morges, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: chemin du Croset 9.

Bureau de Moudon

2 septembre 1981
J.-P. Lecoultre, à Lucens, pierres fines (FOSC du 31. 3. 1969, p. 708). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Nyon

2 septembre 1981
Walter Flückiger, à Nyon, boucherie-charcuterie (FOSC du 3. 2. 1976, p. 314). La raison est radiée par suite de remise de l'exploitation.

2 septembre 1981
Olivier Goncerut, à Nyon, place St-Martin 9. Titulaire: Olivier Goncerut, de Grens, à Nyon. Boucherie-charcuterie.

Bureau de Vevey

2 septembre 1981
G. Reymond, à Montreux, Bar à café Le Ranch (FOSC du 15. 3. 1979, p. 827). Radiée par suite de remise de commerce.

2 septembre 1981
G. Morel-Maillard, à Vevey, épicerie, primeurs (FOSC du 17. 12. 1952, p. 3076). Radié par suite de remise de commerce.

2 septembre 1981
Säuberlin & Pfeiffer S.A., à Vevey, lithographie et typographie (FOSC du 3. 12. 1980, p. 3945). La signature du directeur Arnold Säuberlin est radiée.

2 septembre 1981
Entreprise Chiaradia S.A., à Montreux, maçonnerie, génie civil (FOSC du 10. 1. 1975, p. 60). Le président Aldo Chiaradia et le secrétaire Michel Chiaradia signent maintenant individuellement.

2 septembre 1981
Val-Mont Montreux S.A., à Montreux, clinique (FOSC du 2. 11. 1979, p. 3469). L'administrateur Enzo Garufi, démissionnaire, est radié. Pierre Grouard, de France, à Paris (F), est administrateur sans droit à la signature.

2 septembre 1981
Orgaclass S.A., à Montreux, société anonyme dissoute par la faillite (FOSC du 16. 1. 1981, p. 163). Faillite clôturée le 1er septembre 1981 par le président du Tribunal de Vevey. Raison radiée.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

2. September 1981
Wilhelm Pianzola, Bauunternehmung, in Glis, Gemeinde Brig-Glis. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Pianzola, von und in Brig-Glis. Betrieb einer Bauunternehmung. Geschäftsadresse: Kapuzinerstrasse 15.

2. September 1981
Oberwalliser Alters- und Pflegeheim St. Josef, in Leuk, Verein (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1974, S. 1280). Leo Guntern, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Josef Meyer, Vizepräsident, ist nun Mitglied des Vorstandes, seine Unterschrift ist erloschen. Hermann Imboden, bisher Aktuar, ist nun Präsident. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Eugen Albrecht, von und in Mörel, Vizepräsident, und Regina Mathieu, von und in Leuk, Aktuarin. Präsident, Vizepräsident und Aktuarin führen Kollektivunterschrift zu zweien.

2. September 1981
S.I. Escorial Holidays No. 1 Crans S.A., in Crans, Gemeinde Lens. Immobilien (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1970, S. 1660). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. 7. 1981 wurde der Sitz nach Gampel verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. 7. 1970. Sie wurden entsprechend revidiert. Neue Firma: **Japal AG.** Neuer Zweck: Erwerb und Veräusserung von Grundstücken sowie Planung und Leitung von Überbauungen aller Art; Erwerb oder Errichtung von und Beteiligung an verwandten Unternehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Marius Rey, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem VR von 1 bis 5 Mitgliedern gehören neu an: Ulrich Schnyder, Präsident, und Kilian Hildbrand, beide von und in Gampel; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau de St-Maurice

2 septembre 1981
Josué et Louis Este, à Martigny, constructions mécaniques, etc. (FOSC du 12. 9. 1955, p. 2309). Le 7 juillet 1981 l'associé Josué Este s'est retiré de la société et y sont entrés comme associés: Antoine Este et Robert Este, les deux d'Italie, à Martigny. Nouvelle raison sociale: **Louis Este et fils, atelier mécanique.** La société en nom collectif est désormais engagée par la signature individuelle de Louis Este ou par celles collectives d'Antoine et Robert Este.

Bureau de Sion

2 septembre 1981
Progestion S.A., à Sierre, traitement d'information (FOSC du 12. 1. 1976, no 8, p. 79). Alain Deslarzes, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Bernard Deslarzes, de Bagnes, à Sion, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

2 septembre 1981
Sofinval S.A., à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 27 août 1981. But: la participation à des sociétés financières ou commerciales, l'achat, la vente et la gestion de papiers-valeurs, métaux précieux, biens mobiliers et immobiliers. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur; entièrement libéré. Organes de publication: Bulletin officiel du canton du Valais et, lorsque la loi l'exige, la FOSC. Administration d'un à 3 membres: Me Pierre-André Bonvin, de Lens et Icogne, à Sion, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Me Pierre-André Bonvin, avocat, rue de Lausanne 31, 1950 Sion.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

1er septembre 1981
S.I. Vigner 14 S.A., à Saint-Blaise. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1. 9. 1981. But: l'acquisition, l'exploitation, la location et la vente de tous immeubles sis en Suisse. La société acquiert pour le prix de fr. 800 000 les parcelles 592 et 3697 du cadastre de Saint-Blaise. Capital: fr. 60 000, libéré à concurrence de fr. 36 000, divisé en 120 actions de fr. 500 nominatives. Les publications ont lieu dans la FOSC. Les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Sully-Charly Rebeaud, de Rovray et Yvonand, à Pully, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: étude de Me Blaise de Montmollin, rue des Lavannes 7.

2 septembre 1981
Société Immobilière «Jafub S.A.», à Neuchâtel (FOSC du 22. 6. 1978, no 143, p. 1974). André Chappuis, président, et André Aubry, membre, ont démissionné; leur signature est radiée. Raymond Lanfranchi, de et à La Chaux-de-Fonds, est président avec signature collective à deux.

2 septembre 1981
Ebauches Electroniques S.A., à Marin (FOSC du 16. 3. 1981, no 61, p. 823). Le fondé de pouvoir Peter Busch est maintenant domicilié à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche.

2 septembre 1981
Charles Heger, à Neuchâtel, exploitation d'une boulangerie-pâtisserie (FOSC du 12. 10. 1960, no 239, p. 2926). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Porrentruy

2 septembre 1981
Emile Vallat, à Fahy, exploitation d'une boulangerie, denrées alimentaires et coloniales, vins (FOSC du 4. 3. 1958, no 52, p. 627). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 septembre 1981
Georges Renaud-Vallat, à Fahy. Le chef de la maison est Georges Renaud, de et à Fahy. Exploitation d'une boulangerie, denrées alimentaires et coloniales, vins. La maison confère procuration individuelle à Janine Renaud née Vallat, épouse de Georges, de et à Fahy.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Es werden vermisst:

1. a. Zeddel Nr. 7511, Fr. 2000.–/Vorg. Fr. 10 600.–, unkündbar, 100 Rp., 4½%, ohne liegende Zinse, Zinsfall Martini, errichtet am 3. Januar 1904, ursprünglicher Gläubiger: Karl Anton Sutter;

   b. Schuldbrief Nr. 347, Fr. 1000.–/Vorg. Fr. 21 000.–, kündbar bei Handwechsel 4½%, Zinstag: 11. November, errichtet am 14. Juni 1922, ursprüngliche Gläubigerin: Maria Magdalena Broger-Sutter in Gonten,

   beide lastend auf der Heimat Nr. 183/149 «Specks Greben» (P. 406) in Steinegg, Bezirk Rüte.

2. Schuldbrief Nr. 152 über Fr. 6500.–, datiert 31. Juli 1916, 4½%, 25. Juli, ohne Kapitalvorgang, unkündbar ltd. a/Locher Anton, haftend auf Wohnhaus Nr. 136i an der St. Antonstrasse, Oberegg.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, diese innert einem Jahr seit der ersten Auskündigung im Schweizerischen Handelsamtsblatt gemäss Ziffer 1 beim Gerichtspräsidenten von Appenzell und gemäss Ziff. 2 beim Gerichtspräsidenten von Oberegg vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (1375²)

9050 Appenzell, den 9. September 1981 Die Gerichtskanzlei

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen hat den Aufruf folgender vermisster Urkunde bewilligt:

Schuldbrief zugunsten der Schweizerischen Volksbank, Meilen, über Fr. 70 000.–, ausgestellt am 15. Oktober 1959 (Grundbuchamt Männedorf, Band 4 S. 565 + 566, Pfandtitelverzeichnis Nr. 117), lautend auf Karl Aeppli, geb. 1906, von Gossau ZH, in Männedorf, als Schuldner und Pfandeigentümer, lastend an erster Pfandstelle auf folgendem in der Gemeinde Männedorf liegenden Grundstück: Kat.-Nr. 4840 (Grundbuchblatt 1552, Plan 20), Wohnhaus mit 1764 m² (seit 22. April 1968 1756 m²) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Vers.-Nr. 1303, im Wydenrain.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (1²)

8706 Meilen, den 28. April 1981

Bezirksgerichtskanzlei Meilen
Die ao. Gerichtssekretärin: lic. iur. S. Früh

La pretura di Bellinzona diffida lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio al portatore n. 571.963, emesso dalla succursale di Bellinzona Unione di Banche Svizzere, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura entro il 15 febbraio 1982, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (1266¹)

6500 Bellinzona, l'11 agosto 1981

Il pretore:
Avv. Dott. Mauro Dell'Ambrogio

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 20 000.–, au porteur, 1er rang, profite des cases libres, intérêt maximum 6%, inscrite au registre foncier de Nyon le 4 avril 1929, sous no 47.717, grevant l'immeuble sis sur la commune de Nyon, parcelle 542, folio 14, d'une surface totale de 16 634 m², propriété de Max-Marc Thomas, à Nyon, Alix Thomas, à Nyon, Alec Thomas, à Grens, est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 15 juin 1982. (971²)

1260 Nyon, le 2 juin 1981 Le président du Tribunal civil du district de Nyon: L. de Mestral

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Es werden vermisst:

6 Aktienzertifikate Nrn. 1, 2, 3, 4 und 7 über je 30 Namenaktien und Zertifikat Nr. 11 über 90 Namenaktien der Belux AG für Beleuchtung, Nrn. 1–120, 151–180 und 301–390, im Nennwert von je Fr. 1000.– lautend und im Aktienbuch der Belux AG eingetragen auf den Namen von Thomas Egloff.

An allfällige Inhaber dieser Aktienzertifikate ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert sechs Monaten, d.h. bis 14. März 1982 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1371²)

5400 Baden, den 9. September 1981 Bezirksgericht Baden

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes vom 13. November 1959, lastend auf GB Solothurn Nr. 3519 (Grundeigentümerin: Frau Eva Degli Albizi, Château Périgord 6, Lacets Saint-Léon, Monte-Carlo) mit Fr. 120 000.– im 2. Rang, nach einem Kapitalvorgang von Fr. 295 000.–, ist öffentlich aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist – von der ersten Publikation an gerechnet – dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, Solothurn, vorzulegen. Widrigenfalls wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (2¹)

4500 Solothurn, den 8. Mai 1981 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

Mit Verfügung vom 8. September 1981 hat der Gerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten den Schuldbrief vom 25. August 1953, im Betrage von Fr. 9000.–, im 3. Rang, lastend auf GB Zuchwil Nr. 1399, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Sollberger Hans, Gerlafingen, kraftlos erklärt. (1376)

4500 Solothurn, den 8. September 1981

Der Zivilamtsgerichtsschreiber von Bucheggberg-Kriegstetten: K. Flury

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 1. Oktober 1951 der Gewerbebank Baden, per Fr. 10 000.– im 2. Rang mit Nachrückungsrecht auf GB Ennetbaden Nr. 1331, Parzelle 10/2254, MZ 6%.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d.h. bis 14. September 1982 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1372²)

5400 Baden, den 9. September 1981 Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst:

Fr. 10 000.–, 3¼% Obligation der Bank in Menziken, Nr. 37879, lautend auf Nyffeler Werner, Gontenschwil, fällig am 13. Januar 1983, mit Jahrescoupons per 13. Januar 1982 und 13. Januar 1983.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diese Obligation innert sechs Monaten, d. h. bis zum 15. März 1982 dem Bezirksgericht Kulm, in 5726 Unterkulm, vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt wird. (1370²)

5726 Unterkulm, den 8. September 1981 Bezirksgericht Kulm

La pretura di Locarno-Campagna avvisa che, con decreto di oggi, ha pronunciato l'ammortamento della cartella ipotecaria al portatore di fr. 130 000.–, interesse al 5%, gravante in 4° grado la particella n. 590 RFD di Ronco sopra Ascona, ubicazione Sasso Rotondo, iscrizione a ufficio dei registri di Locarno del 30 aprile 1959, dg. 96, di proprietà della Portoro S.A., in Zurigo. (1377)

6601 Locarno, l'8 settembre 1981 Il pretore: avv. G. Franscini

Es wird vermisst:

Kassenobligation Fr. 5000.– 5%, der Aarg. Hypotheken- und Handelsbank Baden, Nr. 05 E 11512.

An allfällige Inhaber dieser Kassenobligation ergeht hiermit die Aufforderung, dieselbe innert sechs Monaten, d.h. bis 14. März 1982 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1373²)

5400 Baden, den 9. September 1981 Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 1000.– (Zinseintrag 6%) vom 27. Juni 1939, Belege Serie I Nr. 6016, lastend in der 2. Pfandstelle auf Diemtigen-Grundbuchblatt Nr. 966, Winklenweide zu Horben.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1361¹)

3752 Wimmis, den 3. September 1981

Richteramt Niedersimmental
Der Gerichtspräsident: Janser

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Immobilien zum Tell AG, in Liquidation, Langenthal

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. September 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist, seit der dritten Publikation, in schriftlicher Form und mit Begründung, zuhanden der Liquidatoren anzumelden.

Adresse: Immobilien zum Tell AG, in Liquidation, c/o Coop Oberaargau- Thal/Gäu, St. Urbanstrasse 3, 4900 Langenthal. (A1171²)

4900 Langenthal, den 4. September 1981 Die Liquidatoren: Peter Kohler, Edwin Bucheli

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 9000.–, vom 16. Oktober 1925, Beleg 1/5209, lautend zugunsten des Martin Zeller und der Rosa Zeller, haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Hohle Gasse 3, Spiegel bei Bern, Köniz-Grundbuchblatt Nr. 2802, des Roland Zeller, daselbst, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahrefrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1374¹)

3011 Bern, den 2. September 1981

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 18. Mai 1972 über Fr. 30 000.–, haftend im 3. Rang auf Grundbuch Strengelbach Nr. 825, Kat.-Plan 20, Parzelle 1010, lautend auf Schenk Gottfried, Uerkheim, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht die Aufforderung, den Schuldbrief binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens zum 8. September 1982, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1352¹)

4800 Zofingen, den 27. August 1981 Bezirksgericht Zofingen

Rohrex AG in Liquidation, Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Juni 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche, unter Beilage der Forderungstitel, innert Monatsfrist dem Liquidator, Herrn Dr. Walter Ottiger, Rechtsanwalt, Kapellgasse 21, Luzern, anzumelden. (A 1175²)

6000 Luzern, den 8. September 1981 Der Liquidator: Dr. W. Ottiger

AAP Holding GmbH in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 27. August 1981 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 30. September 1981 bei der AAP Holding GmbH, Poststrasse 4, 6300 Zug, anzumelden. (A1168¹)

6300 Zug, den 27. August 1981 Der Liquidator

The Distillers Company Holdings S.A., Geneva, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 11 août 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Me Paul Tournier, notaire à Genève, rue Général Dufour 19, case postale 243, 1211 Genève 11. (A1163¹)

1211 Genève, le 2 septembre 1981 Le liquidateur

Compagnie Industrielle Cirésia, Société générale des Raffineries, Versoix

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 8 septembre 1981, la Compagnie Industrielle Cirésia, Société générale des Raffineries, dont le siège est à Versoix, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 31 octobre 1981, en mains du liquidateur, M. Jean Forestier, route de Suisse 114, à Versoix. (A 1177²)

1290 Versoix, le 8 septembre 1981 Le liquidateur

Sats Engineering AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. September 1981 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden. (A1158¹)

6300 Zug, den 1. September 1981 Sats Engineering AG, Zug
Der Liquidator: Dr. Hans Straub

S.I. Champ d'Angle Couchant en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 31 juillet 1981.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Charles Sfaellos, expert-comptable, rue de Carouge 36, à Genève. (A1162¹)

1205 Genève, le 8 septembre 1981 Le liquidateur

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Wehrli Ernst, 1919, Kaufmann, von Beggingen, wohnhaft gewesen in Untersiggenthal, gestorben am 13. August 1981.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Untersiggenthal.

Frist: bis 6. Oktober 1981. (A1156¹)

5400 Baden, den 2. September 1981 Bezirksgericht

Linbarco AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Eine ausserordentliche Generalversammlung hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen.

Die Anmeldungen sind bis 16. November 1981 beim Liquidator A. Frey, Pflugstrasse 7, 8006 Zürich, einzureichen. (A1166²)

8006 Zürich, den 2. September 1981 Der Liquidator

S.I. Lobito Lac en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 31 juillet 1981.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Charles Sfaellos, expert-comptable, rue de Carouge 36, à Genève. (A1161¹)

1205 Genève, le 8 septembre 1981 Le liquidateur

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Schluep Peter, 1938, Fürsprecher, von Nennigkofen, wohnhaft gewesen in Baden, gestorben am 27. August 1981.

Eingaben an die Gemeindekanzlei der Stadt Baden.

Frist: bis 6. Oktober 1981. (A1157¹)

5400 Baden, den 2. September 1981 Bezirksgericht

Flammschutz-Chemie A.G., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er septembre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois depuis la dernière publication, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, à l'adresse de la société, Grand-Places 1, 1700 Fribourg, c/o Comptabilité et Gestion S.A. (A1165¹)

1700 Fribourg, le 1er septembre 1981 La liquidatrice:
Comptabilité et Gestion S.A.
Bruno de Boccard

Elsevier Publishing Projects S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

La société étant entrée en liquidation (Feuille officielle suisse du commerce du 3 août 1981, p. 2473), les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance, au plus tard un mois après la troisième publication, à l'adresse suivante: Fiduciaire Générale S.A., avenue de la Gare 44, 1003 Lausanne. (A1159¹)

1003 Lausanne, le 8 septembre 1981 Les liquidateurs

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Laubi Louise Agata, 1893, von Baden und Muri, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 2. September 1981.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Baden.

Frist: bis 14. Oktober 1981. (A 1174²)

5400 Baden, den 9. September 1981 Bezirksgericht:
E. Kammermann

Société de Promotion et de Construction SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 29 juillet 1981, la Société de Promotion et de Construction SA, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 octobre 1981, en mains du liquidateur, M. Charles Deshusses, boulevard des Philosophes 9, 1205 Genève. (A1160¹)

1205 Genève, le 2 septembre 1981 Le liquidateur

Solitas S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon procès-verbal authentique du 6 février 1981, l'assemblée générale de la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances.

Bureaux de la société: chez M. Maurice Conne, avenue Villamont 19, 1005 Lausanne. (A1164¹)

1005 Lausanne, le 8 septembre 1981 Le liquidateur

Grida per beneficio di inventario

Istanti: Alda Bernardoni nata Veladini, Clarissa Molo nata Bernardoni e Consuelo Castiglioni nata Bernardoni, rappresentate dall'avv. Riccardo Brivio, Lugano.

Successione: quella relitta dal defunto Bernardoni Carlo Giuseppe Luigi, 1921, qdm. Giovanni Battista Virginio, attinente di Sorengo, domiciliato a Lugano, deceduto a Porza tra il 25 e il 26 luglio 1981.

Notaio delegato all'inventario: avv. Riccardo Brivio, via Curti 19, Lugano.

Diffida: si diffidano tutti i creditori o debitori del defunto, compresi i creditori per fidejussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida alla cancelleria della pretura di Lugano-Distretto, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS. (A 1178¹)

6900 Lugano, il 6 agosto 1981 Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

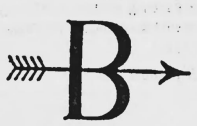
Eintragungen – Enregistrements

310173. Date de dépôt: 28 février 1980.
Montres Tudor S.A., 3, rue François-Dussaud, **1211 Genève.** – Fabrication et commerce.

Horlogerie et autres instruments chronométriques et leurs parties, bijouterie, tous ces produits de provenance suisse. (Cl. int. 14)

301174. Hinterlegungsdatum: 28. April 1980.
Aktiebolaget Bofors, Karlskoga (Schweden); Postadresse: Bofors (Schweden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **180654.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. April 1980 an.

Rohe und teilweise bearbeitete Erzeugnisse aus Eisen, Stahl und anderen unedlen Metallen und deren Legierungen in gewalzter, geschmiedeter und gegossener Form; Maschinen und Motoren, nämlich Turbinen, Schneidemaschinen, Falzmaschinen, Heftmaschinen für die grafische Industrie, sowie Teile und Zubehör für diese Maschinen; Lufthammer und Arbeitsmaschinen sowie Teile derselben; Kriegsmaterial, nämlich Feuerwaffen, Lenkwaffensysteme, Munition, Projektile und Raketengeschosse, einschliesslich Bestand- und Zubehörteile zu vorgenannten Waren, Sprengstoff; Schiffs-Davits, landwirtschaftliche Maschinen und Geräte, Motorpflüge, Traktoren sowie Teile von solchen Maschinen und Geräten.
(Int. Kl. 6 bis 9, 12, 13)



310175. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1980.
Saga Furs of Scandinavia, Frederiksberggade 11, **Kopenhagen** (Dänemark). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. **182576** von Scandinavian Mink Association, Oslo (Norwegen). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juni 1980 an.

Rauchwaren (Pelze). (Int. Kl. 18)

310176. Date de dépôt: 19 juin 1980.
Sandvik, Inc., 1702 Nevins Road, **Fair Lawn** (New Jersey, USA). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque no **181662** de Disston, Inc., Pittsburgh (Pennsylvanie, USA). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 juin 1980.

Scies, manches de scies, dents de scie rapportées, porte-dents de scie rapportées, mandrins de scie, appareils à tailler les dents de scie, fraises pour appareils à tailler les dents de scie, aiguisoirs pour appareils à tailler les dents de scie, outils pour écraser ou refouler les dents de scie, conformateurs de dents de scie, tourne-à-gauche pour donner de la voie aux scies, pinces pour l'affûtage des dents de scie à la lime, guides pour pinces pour l'affûtage des dents de scie à la lime, outils pour affûter les dents de scie, poinçons pour scies, châssis ou cadres de scie, chevalets de scieur, bielles pour scies, vis pour scies, outils à scier, cisailles pour scies à main, clefs à vis, limes, râpes, truelles, couteaux pour cannes à sucre, couteaux pour couper le blé, serpes pour tailler et couper les haies, machettes, couteaux de machines, couteaux circulaires, couteaux pour le jardinage, disques fusibles, appareils à creuser des trous pour les poteaux, tourne-vis, lames pour médecins, lames pour rouleaux à égrener le coton, lames pour corroyeurs et grattoirs de bureaux. (Cl. int. 6 à 10)

310177. Date de dépôt: 16 juin 1980.
René Barbier, Sociedad Anonima, Calle San Isidro, **San Sadurni de Noya** (Barcelone, Espagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **182474.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juin 1980.

Vins, moûts et vinaigres de toutes sortes. (Cl. int. 30, 32, 33)

310178. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1980.
Achaia Clauss Wine Company Limited, Patras (Griechenland). – Produktion und Handel.

Weissweine griechischer Herkunft. (Int. Kl. 33)

Die griechischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin: «Herber Weisswein, Herstellung-Abfüllung Achaia-Clauss Co. Ltd., Patras-Griechenland; Abfüllungslizenz Nr. 3/62 des staatlichen Chemielabors Achaia; griechiches Produkt, Inhalt 680 g».

Die Marke wird weiss, grün, gelb und rot ausgeführt.

310179. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1980.
Joseph & Henry Wilson Limited, Westbrook Mill, **Sheffield** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Schnupftabak mit Minzenaroma, hergestellt in Grossbritannien. (Int. Kl. 34)

310180. Date de dépôt: 26 juin 1980.
Sandvik, Inc., 1702 Nevins Road, **Fair Lawn** (New Jersey, USA). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque no **181663** de Disston, Inc., Pittsburgh (Pennsylvanie, USA). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juin 1980.

Scies, manches de scie, dents de scie rapportées, porte-dents de scie rapportées, mandrins de scie, polisseurs de scie, coupe-polisseurs de scie, meules pour polisseurs de scie, étampes pour scies, formeurs de scie, garnitures de scies, pinces pour l'affûtage des dents de scie, guides pour pinces d'affûtage des dents de scie, aiguisoirs de scies, poinçons de scies, châssis ou cadres de scie, chevalets de scie, bielles pour scies, vis pour scies, outils à scier, cisailles pour scies à main, clefs à vis, truelles, couteaux pour cannes à sucre, couteaux pour couper le blé, couteaux à betterave, ciseaux pour tailler les haies, machettes, couteaux de machines, couteaux circulaires, serpes, disques de fusion, appareils à creuser des trous pour les poteaux, tourne-vis, lames pour médecins, lames pour rouleaux à égrener le coton, lames pour corroyeurs et grattoirs de bureaux.
(Cl. int. 6, 7, 8, 10, 16)

310181. Hinterlegungsdatum: 11. März 1981.
Merkur AG, Kaffeespezialgeschäft, Nahrungs- und Genussmittel, Fellerstrasse 15, **3027 Bern.** – Handel.

Konfiserieartikel wie Zuckerwaren jeglicher Art, Bonbons, Marzipan sowie Schokoladewaren. (Int. Kl. 30)

310182. Date de dépôt: 24 juillet 1980.
The Marconi Company Limited, Marconi House, New Street, **Chelmsford** (Essex, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no **201008.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1980.

Appareils transmetteurs radio, téléphoniques, télégraphiques et de télévision; dispositifs pour enregistrer et produire des signaux à fréquence audible et à vidéo-fréquence dans tous les appareils précédents; appareils transmetteurs et récepteurs radio de repérage; appareils récepteurs radio, télégraphiques, téléphoniques et de télévision et dispositifs à relais associés à ces appareils; parties de tous les produits précédents; tubes thermo-ioniques et cristaux piézo-électriques pour tous les produits précédents et fournis par les constructeurs desdits appareils et dispositifs directement ou indirectement; appareils et instruments électriques pour la mesure des caractéristiques électriques, physiques et chimiques et pour en tirer des indications, des enregistrements et des commandes; appareils et bandes pour enregistrer et reproduire des sons et des images; appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de test, de sauvetage et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; machines à calculer, caisses enregistreuses; appareils extincteurs. (Cl. int. 9)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung über Handelsmargen und besondere Zuschläge für Speisekartoffeln

vom 10. September 1981

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle,

gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 11. April 1961 über die Preisgestaltung für Saat- und Speisekartoffeln, Kernobst und frisches Gemüse,

gestützt auf Art. 4 der Allgemeinen Verordnung vom 11. April 1961 über geschützte Warenpreise,

verordnet:

Art. 1 Waggonweise Verkäufe

[1] Der höchstzulässige Handelszuschlag für waggonweise Verkäufe von Speisekartoffeln beträgt Fr. 3.50 je 100 kg zum festgesetzten Produzentenpreis franko Abgangsstation bzw. zum Einstandspreis franko verzollt Schweizer Grenze. Als waggonweise Verkäufe gelten solche von mehr als 2000 kg.

[2] Schalten sich zwei oder mehr Händler in ein und dasselbe Geschäft ein, so haben sich diese nach Massgabe ihrer Leistungen in den Absatz 1 dieses Artikels festgelegten Handelszuschlag zu teilen.

Art. 2 Zwischenhandel

[1] Die höchstzulässigen Einstandspreise des Zwischenhandels setzen sich zusammen aus dem offiziell festgesetzten Produzentenpreis bzw. Gestehungspreis franko verzollt Schweizer Grenze, dem Handelszuschlag gemäss Art. 1 hiervor, den tatsächlichen Bahnfrachtkosten nach Abzug der Frachtbeiträge der Eidgenössischen Alkoholverwaltung sowie den von dieser Verwaltung bzw. von der Eidgenössischen Preiskontrollstelle bewilligten besondern Zuschlägen.

[2] Die höchstzulässigen Handelszuschläge des Zwischenhandels betragen zu den höchstzulässigen Einstandspreisen franko Empfangsstation:

	Fr. je 100 kg
Bei sackweisem Verkauf von 100 bis 2000 kg ab Zwischenlager (Magazin, Engrosmarkt)	7.–
Bei sackweisem Verkauf von 100 bis 2000 kg franko Domizil des Detaillisten bzw. des Verbrauchers	10.–

[3] Für sackweise Verkäufe franko Domizil des Detaillisten oder Verbrauchers in grossen Konsumzentren kann ein Zuschlag bis zu höchstens Fr. 2.– je 100 kg bewilligt werden. Gesuche sind der Eidgenössischen Preiskontrollstelle vom betreffenden ortsansässigen Handel einzureichen.

[4] Beim kiloweisen Detailverkauf von weniger als 100 kg an die Konsumenten darf, zum höchstzulässigen Abgabepreis des Zwischenhandels franko Domizil des Detaillisten, ein Zuschlag von höchstens 20 Rappen je kg netto beansprucht werden. Für speziell verpackte Ware in Netzen beträgt die Detailmarge höchstens 17 Rp. pro kg.

Dem Konsumenten darf der Totalbetrag pro Kauf auf die nächsten 5 Rappen aufgerundet werden.

[5] Beim Verkauf verschiedener Sorten in Mengen von weniger als 100 kg ist für die Preisberechnung das Gewicht der gesamten Lieferung massgebend.

Art. 3 Produzenten

Für die Produzenten gelten bis auf weiteres folgende Preisvorschriften:

[1] Bei Verkäufen in Mengen von mehr als 500 kg an die Kartoffelhandelsfirmen und Verbraucher franko Abgangsstation ist der periodisch festgesetzte Produzentenpreis ohne jeden Zuschlag zu berechnen. Bei Lieferungen franko Domizil darf zum Produzentenpreis ein dem Frachtguttarif bzw. dem bewilligten Frachtzuschlag entsprechender Betrag erhoben werden.

[2] Bei sack- oder korbweisen Verkäufen von 25 bis 500 kg an den Detailhandel oder direkt an die Verbraucher ab Hof des Produzenten oder franko Abgangsstation ist zum festgesetzten Produzentenpreis ein Zuschlag von höchstens Fr. 3.– je 100 kg zulässig.

[3] Bei sack- oder korbweiser Lieferung in Mengen von 25 bis 500 kg auf den Wochenmarkt oder franko Keller des Käufers bzw. Verbrauchers ist zum festgesetzten Produzentenpreis ein Zuschlag von höchstens Fr. 7.– je 100 kg zulässig.

[4] Bei Verkäufen in Mengen von weniger als 25 kg können Zuschläge gemäss Art. 2 hiervor erhoben werden.

Art. 4 Verpackung

[1] Für Gebinde, Säcke, Körbe, Harassen und Paloxen, soweit sie durch den Kartoffelverkäufer geliefert werden, darf nur der Selbstkostenpreis berechnet werden. Die entsprechenden Beträge sind auf den Fakturen separat aufzuführen.

[2] Bei Lieferungen in Leihgebinden darf von demjenigen, der das Packmaterial zur Verfügung stellt, eine Gebindeabnützungsgebühr von höchstens Fr. 1.50 je 100 kg Kartoffeln verrechnet werden. Die Gebinde sind in brauchbarem Zustand franko an den Lieferanten zurückzuschicken.

[3] Werden die Kartoffeln «einschliesslich Säcke» in neuen Jutesäcken geliefert, so dürften im Verkaufspreis keine Sackabnützungsgebühren, dagegen die reinen Sackkosten, höchstens aber Fr. 1.80 je 100 kg für Lieferungen in 50-kg-Säcken und Fr. 2.50 je 100 kg für Lieferungen in 30-kg-Säcken eingerechnet werden.

[4] Bei Lieferungen in Papier- oder Plastik-Säcken kann der Verkäufer nicht zur Rücknahme der Säcke gezwungen werden. Lieferungen in Papier- oder Plastik-Säcken sind nur mit ausdrücklichem Einverständnis der Abnehmer zulässig.

[5] Bei Lieferung in loser Schüttung ist der Wiederverkäufer berechtigt, die Sackabnützungsgebühr zu erheben, sofern er die Absackung vornimmt.

Art. 5 Lieferungen nach Berggegenden

Die Erhebung besonderer Frachtzuschläge für Lieferungen nach Berggegenden darf nur mit Bewilligung der für den Bezugsort zuständigen kantonalen Preiskontrollstelle erfolgen.

Art. 6 Lagerzuschläge

Zu diesen Handelsmargen und Zuschlägen können die in den jährlichen Weisungen, im Einvernehmen mit der Alkoholverwaltung, vorgesehenen Ansätze für die Ein- und Auslagerung, die Transporte sowie die periodischen Lagerzuschläge aufgerechnet werden.

Art. 7 Preisanschrift im Kleinhandel

[1] Im Kleinhandel sind die Abgabepreise an Konsumenten für Speisekartoffeln gut lesbar anzuschreiben.

[2] Aus der Anschrift muss klar ersichtlich sein, auf welche Verkaufseinheit (Kilogramm netto) und auf welche Sorte sich der Preis bezieht.

[3] Kartoffeln aus Kühllagern müssen als solche bezeichnet werden.

Art. 8 Ausnahmebestimmung

Frühe in- und ausländische Speisekartoffeln fallen nicht unter die Bestimmungen dieser Verordnung.

Art. 9 Aufhebung bisherigen Rechts

[1] Die Verordnung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle vom 27. August 1974 über Handelsmargen und besondere Zuschläge für in- und ausländische Speisekartoffeln wird aufgehoben.

[2] Die aufgehobenen Vorschriften bleiben auf alle während ihrer Gültigkeitsdauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.

Art. 10 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 10. September 1981 in Kraft.

10. September 1981 Eidgenössische Preiskontrollstelle
Der Chef: Bossart

Ordonnance sur les marges commerciales et les suppléments spéciaux pour la vente de pommes de terre de table

du 10 septembre 1981

L'Office fédéral du contrôle des prix,

vu l'arrêté du Conseil fédéral du 11 avril 1961 sur la formation des prix des pommes de terre de semence et de table, des fruits à pépins et des légumes frais,

vu l'article 4 de l'ordonnance générale du 11 avril 1961 sur les marchandises à prix protégés,

arrête:

Article premier Vente par wagon

[1] La marge commerciale maximum pour les ventes de pommes de terre de table par wagon est fixée à fr. 3.50 par 100 kg. Elle est applicable sur le prix à payer aux producteurs franco gare d'expédition ou sur le prix d'achat franco frontière suisse, marchandise dédouanée. Sont considérées comme ventes par wagon les livraisons de plus de 2000 kilos.

[2] Lorsque deux marchands ou plus participent à une seule et même transaction, ils doivent se partager la marge fixée au 1er alinéa de cet article, dans la mesure de leurs prestations.

Art. 2 Commerce intermédiaire

[1] Les prix de revient maximums du commerce intermédiaire se composent du prix officiel à payer aux producteurs ou prix d'achat, franco frontière suisse, marchandise dédouanée, de la marge commerciale selon l'article premier, des frais effectifs de transport par chemin de fer après déduction des subsides versés par la Régie des alcools, enfin des suppléments spéciaux accordés par cette Régie et l'Office fédéral du contrôle des prix.

[2] Les marges maximums suivantes du commerce intermédiaire peuvent être appliquées sur les prix de revient maximums franco gare du destinataire:

	Fr. par 100 kg
Ventes en sacs, 100 à 2000 kg, marchandise prise à l'entrepôt du grossiste (magasin, marché de gros)	7.–
Ventes en sacs, 100 à 2000 kg, franco domicile du détaillant ou du consommateur	10.–

[3] Un supplément allant jusqu'à fr. 2.– au plus par 100 kilos peut être accordé pour les ventes en sacs, franco domicile du détaillant ou du consommateur dans de grands centres de consommation. A cet effet, les marchands locaux adresseront leurs requêtes à l'Office fédéral du contrôle des prix.

[4] Lors de ventes de quantités inférieures à 100 kilos à des consommateurs, le prix de vente maximum du commerce intermédiaire franco domicile du détaillant peut être augmenté de 20 centimes au plus par kilo net. Pour la marchandise conditionnée spécialement, la marge est de 17 centimes au plus par kilo. Lors de la vente au détail, le montant total de l'achat peut être arrondi aux prochains 5 centimes.

[5] Le poids total des marchandises fournies est déterminant pour le calcul du prix lorsque des produits de sortes différentes ont été livrés par quantités inférieures à 100 kilos.

Art. 3 Producteurs

Jusqu'à nouvel ordre, les producteurs sont tenus d'observer les prescriptions suivantes:

[1] Lors de ventes de quantités supérieures à 500 kilos à des marchands et consommateurs, le prix à payer aux producteurs, fixé périodiquement, doit être appliqué sans aucun supplément. Si les marchandises sont livrées franco domicile de l'acheteur, le prix à payer aux producteurs peut être augmenté d'un montant qui correspond au tarif d'expédition en petite vitesse ou au supplément accordé pour frais de transport.

[2] Un supplément de fr. 3.– au maximum par 100 kilos peut être appliqué sur les prix pour les producteurs lorsque les marchandises sont livrées en sacs ou paniers aux consommateurs ou au commerce de détail, en quantités allant de 25 à 500 kilos, marchandises prises à la ferme du producteur ou franco gare d'expédition.

[3] Le prix à payer aux producteurs peut être majoré de fr. 7.– au plus par 100 kilos pour les marchandises livrées aux marchés hebdomadaires ou franco cave de l'acheteur ou du consommateur lorsqu'il s'agit de quantités de 25 à 500 kilos fournies en sacs ou en paniers.

[4] Lors de ventes en quantités de moins de 25 kilos, les suppléments prévus à l'article 2 peuvent être appliqués.

Art. 4 Emballage

[1] Les emballages, sacs, paniers, harasses et paloxes livrés par le vendeur, ne peuvent être facturés qu'au prix coûtant. Les sommes y relatives doivent être mentionnées séparément dans les factures.

[2] En cas de livraison en emballages prêtés, l'acheteur peut exiger la reprise, et le vendeur le renvoi de ces emballages. Dans ce cas, le vendeur est en droit de facturer une indemnité de fr. 1.50 par 100 kilos de pommes de terre, pour l'usure des emballages. Ceux-ci doivent être renvoyés au fournisseur franco de port et en bon état.

[3] Lorsque les pommes de terre sont vendues emballages compris, en sacs de jute neufs, l'indemnité pour l'usure de ces derniers ne peut être incluse dans le prix de vente. En revanche, le coût net des sacs, mais au maximum fr. 1.80 par 100 kg livrés en sacs de 50 kg, et fr. 2.50 pour les livraisons en sacs de 30 kg pourra être porté en compte.

[4] Lorsque les marchandises ont été livrées en sacs de papier ou de plastique, le vendeur ne peut être obligé de reprendre ces emballages. Ces genres d'emballages ne sont admis qu'avec le consentement exprès de l'acheteur.

[5] Si les pommes de terre sont livrées en vrac et si le revendeur les ensache lui-même, il peut percevoir la taxe pour l'usure des emballages.

Art. 5 Livraisons en région de montagne

Des suppléments pour frais de transport ne peuvent être perçus sur des marchandises destinées à des régions de montagne qu'avec l'autorisation de l'Office du contrôle des prix du canton dans lequel se trouve la localité de destination.

Art. 6 Suppléments pour l'entreposage

Les taux prévus par les instructions annuelles, d'entente avec la Régie fédérale des alcools, pour les frais d'entrée et de sortie d'entrepôt ainsi que d'entreposage périodique, peuvent être ajoutés aux marges commerciales et suppléments spéciaux susmentionnés.

Art. 7 Affichage des prix

[1] Dans le commerce de détail, les prix de vente aux consommateurs pour les pommes de terre de consommation doivent être affichés de façon bien lisible.

[2] Il doit ressortir clairement de l'affichage à quelle unité de vente (kilogramme net) et à quelle variété le prix se rapporte.

[3] La marchandise provenant d'entrepôt frigorifique doit être désignée comme telle.

Art. 8 Dérogation

Les pommes de terre de table précoces, indigènes ou étrangères, ne sont pas assujetties aux présentes prescriptions.

Art. 9 Abrogation des droits en vigueur

[1] L'ordonnance de l'Office fédéral du contrôle des prix du 27 août 1974 concernant les marges commerciales et suppléments spéciaux pour la vente de pommes de terre de table indigènes et étrangères sont abrogées.

[2] Les faits qui se sont produits sous l'empire des dispositions abrogées demeurent régis par elles.

Art. 10 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 10 septembre 1981

10 septembre 1981 Office fédéral du contrôle des prix
Le chef: Bossart

Ordinanza
concernente i margini commerciali e supplementi speciali per patate da tavola

del 10 settembre 1981

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi,

visto il decreto del Consiglio federale dell'11 aprile 1961 concernente la formazione dei prezzi delle patate da semina e da tavola, della frutta a granelli e dei legumi freschi,

visto l'articolo 4 dell'ordinanza generale dell'11 aprile 1961 su i prezzi delle merci protette,

ordina:

Art. 1 Vendita per vagone

[1] Il margine commerciale massimo per vendite a vagoni di patate da tavola, da applicare sui prezzi da pagare ai produttori franco stazione di spedizione, o sul prezzo di acquisto franco confine svizzero, merce sdoganata, è fissato a fr. 3.50 per 100 kg. Sono considerate come vendite a vagone le forniture superiori a 2000 kg.

[2] Qualora due o più commercianti partecipino a una sola e medesima operazione, essi devono ripartirsi il margine fissato nel capoverso 1 del presente articolo, tenendo conto delle loro rispettive prestazioni.

Art. 2 Commercio intermedio

[1] I prezzi di costo massimi del commercio intermedio si compongono del prezzo ufficiale fissato per i produttori o del prezzo di acquisto, franco confine svizzero, merce sdoganata, del margine commerciale previsto nel confine svizzero, merce sdoganata, del margine commerciale previsto nell'articolo 1, delle spese effettive di trasporto per ferrovia, dedotti i sussidi versati dalla Regia federale degli alcool, nonché dei supplementi speciali autorizzati da detta Regia e dall'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

[2] I seguenti margini massimi del commercio intermedio possono essere applicati sui prezzi di costo massimi autorizzati, franco stazione del destinatario:

	fr. per 100 kg
Vendite in sacchi, da 100 a 2000 kg, merce ritirata dal deposito intermedio del grossista (magazzino, mercato all'ingrosso)	7.–
Vendite in sacchi, da 100 a 2000 kg, merce consegnata franco domicilio del commerciante al minuto o del consumatore	10.–

[3] Per la vendita in sacchi franco domicilio del commerciante al minuto o del consumatore nei grandi centri di consumo può essere concesso un supplemento massimo di fr. 2.– per ogni 100 kg. A questo scopo i commercianti locali presenteranno le loro richieste all'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

[4] Per vendite ai consumatori di quantitativi inferiori a 100 kg, il prezzo di vendita massimo del commercio intermedio, franco domicilio del venditore al minuto, può essere aumentato di 20 centesimi al massimo per kg netto. Per merce in imballaggi speciali quali reti o sporte il margine al minuto comporta al massimo 17 centesimi per kg. Al consumatore l'importo totale può essere arrotondato ai susseguenti 5 centesimi.

[5] Per la vendita di diverse qualità di patate in quantitativi inferiori a 100 kg, è determinante, per il calcolo del prezzo, il peso totale della fornitura.

Art. 3 Produttori

Fino a nuovo ordine, i produttori sono tenuti ad osservare le seguenti prescrizioni:

[1] Per le vendite di quantitativi superiori a 500 kg ai commercianti di patate e ai consumatori, il prezzo massimo da pagare ai produttori franco stazione di partenza, fissato periodicamente, dev'essere calcolato senza alcun supplemento. Per le forniture franco domicilio può essere computato nel prezzo un importo corrispondente alla tariffa di spedizione per piccola velocità o a supplemento di trasporto autorizzato.

[2] Un supplemento massimo di fr. 3.– per 100 kg può essere applicato sui prezzi da pagare ai produttori per le vendite in sacchi o in ceste (25–500 kg) ai commercianti al minuto o per le vendite dirette ai consumatori merce ritirata presso il produttore o franco stazione di partenza.

[3] Per le vendite in sacchi o in ceste di quantitativi da 25 à 500 kg, sui mercati settimanali, franco cantina dell'acquirente o del consumatore, un supplemento massimo di fr. 7.– per 100 kg può essere applicato sul prezzo da pagare al produttore.

[4] Per le vendite di quantitativi inferiori a 25 kg possono essere calcolati i supplementi previsti nell'articolo 2.

Art. 4 Imballaggio

[1] Gli imballaggi, sacchi, ceste, casse e paloxe forniti dal venditore, possono essere messi in conto soltanto al prezzo di costo. I rispettivi importi devono essere indicati separatamente nelle fatture.

[2] Per la fornitura in imballaggi prestati può essere computata, da parte di chi li mette a disposizione, una tassa d'usura di fr. 1.50 per 100 kg di patate. Gli imballaggi devono essere restituiti ai fornitori franco di porto e in buono stato.

[3] Se le patate vengono fornite «sacco compreso» in sacchi di iuta nuovi, nel prezzo di vendita non possono essere incluse tasse d'usura, ma unicamente i costi effettivi degli stessi, al massimo però fr. 1.80 ogni 100 kg per forniture in sacchi da 50 kg e fr. 2.50 ogni 100 kg per quelle in sacchi da 30 kg.

[4] Se le forniture sono fatte in sacchi di carta o di materia plastica, il venditore non può essere obbligato a riprenderc questi sacchi. Tal genere d'imballaggio è ammesso soltanto con l'accordo esplicito degli acquirenti.

[5] Il rivenditore che provvede egli stesso ad insaccare le patate che gli sono fornite sciolte può prelevare una tassa per l'usura dell'imballaggio.

Art. 5 Fornitura nelle regioni montane

I supplementi speciali di trasporto per forniture in regioni di montagna possono essere applicati soltanto con il consenso dell'Ufficio di controllo dei prezzi del Cantone in cui si trova la località di destinazione della merce.

Art. 6 Tasse aggiuntive

A questi margini commerciali e supplementi possono essere aggiunte, d'intesa con la Regia federale degli alcool, le tasse previste nelle istruzioni annuali per le spese d'entrata e d'uscita dal deposito, per i trasporti nonché per le maggiorazioni periodiche per l'immagazzinamento.

Art. 7 Affissione dei prezzi

[1] Nel commercio al minuto, i prezzi di vendita ai consumatori per patate da tavola devono essere affissi in modo leggibile.

[2] I prezzi affissi non devono generare dubbio alcuno sull'unità di vendita (chilogrammo netto) e sulla sorta cui si riveriscono.

[3] La merce proveniente da un deposito frigorifero dev'essere designata come tale.

Art. 8 Deroga

Le presenti prescrizioni non sono applicabili alle patate da tavola precoci indigene o estere.

Art. 9 Abrogazione del diritto anteriore

[1] L'ordinanza dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi, del 27 agosto 1974, concernente i margini commerciali e altri supplementi speciali per le patate da tavola è abrogata.

[2] I fatti avvenuti durante la validità delle prescrizioni abrogate continuano ad essere disciplinati da esse.

Art. 10 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 10 settembre 1981.

10 settembre 1981

Ufficio federale controllo prezzi
Il Capo: Bossart

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe 1979)

Die Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden und umfasst rund 1100 Verbände. Sie enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 12.–.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 12.– auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(14e édition 1979)

Ce répertoire a été revu par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail et on y trouve les noms d'environ 1100 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 12 francs.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.– au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

Grosshandelspreisindex im August 1981

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Grosshandelspreisindex, der die Preise von Rohstoffen, Halbfabrikaten und Konsumgütern berücksichtigt, stellte sich Ende August 1981 auf 166,6 (1963 = 100). Im Vergleich zum Vormonatsstand von 165,7 ergab sich eine Erhöhung um 0,5% und gegenüber dem Stand vor Jahresfrist von 155,9 eine solche um 6,9%. Im Juli 1981 hatte die Jahresrate 6,1% und im August 1980 4,8% betragen.

Ausschlaggebend für den Anstieg des Totalindexes im Berichtsmonat waren erneut deutliche Preiserhöhungen innerhalb der Gruppe Energieträger und Hilfsstoffe (1,1%). Aber auch die Gruppenziffer der Rohstoffe und Halbfabrikate stieg weiterhin an (0,7%), während diejenige für Konsumgüter wiederum praktisch stabil blieb (+0,1%). Für die Importwaren ergab sich eine Erhöhung der Indexziffer um 1,2%, während die Inlandwaren um 0,3% teurer wurden.

Im einzelnen wurden beachtliche Preisaufschläge für Kakao, Kaffee, Zitrusfrüchte, Heizöl, Industriegas, Zink und Zinn gemeldet. Aber auch Gerste, Hafer, Bananen, Futtergetreide, Dieseltreibstoff, Mineralschmieröl, Rohwolle und Kammzug, Faser- und Isolierplatten, Bauschreinerarbeiten, Papierbeutel, Handels- und Qualitätsstahl, Edelstahl, Blei sowie Werkzeuge wurden zu erwähnenswert höheren Preisen gehandelt. Rückläufige Preise konnten dagegen insbesondere für Reis, Gemüse, Kernobst, Importeier, Stroh, Zucker, Polystyrol-Isolierstoffe und Ferro-Legierungen notiert werden.

Für die zehn Warengruppen lauten die Indexziffern Ende August 1981 (Juli 1981): Landwirtschaftliche Produkte 156,2 (155,4); Energieträger und Hilfsstoffe 264,7 (261,7); verarbeitete Nahrungsmittel, Getränke und Tabak 168,0 (168,0); Textilien 121,8 (120,9); Holz und Kork 173,2 (172,0); Papier und Papierwaren 157,5 (157,3); Häute, Leder, Kautschuk und Kunststoffwaren 143,2 (142,9); Chemikalien und verwandte Erzeugnisse 137,8 (137,8); Baustoffe, Keramik und Glas 201,2 (201,2); Metalle und Metallwaren 179,0 (176,6).

L'indice des prix de gros en août 1981

L'indice des prix de gros, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, traduit l'évolution des prix des matières premières, des produits semi-fabriqués et des biens de consommation. Sur la base de 100 en 1963, il s'est inscrit à 166,6 points à fin août 1981, d'où une hausse de 0,5% par rapport au niveau qui était le sien à la fin du mois précédent (165,7) et de 6,9% comparativement à celui qu'on avait enregistré une année auparavant (155,9). Le taux annuel d'augmentation avait atteint 6,1% en juillet 1981 et 4,8% en août 1980.

La progression de l'indice général en août 1981 a été provoquée essentiellement par de nettes augmentations de prix qui se sont de nouveau produites dans le groupe des produits énergétiques et connexes (1,1%). Mais l'indice du groupe des matières premières et des produits semi-fabriqués a également continué de s'élever (0,7%), tandis que celui du groupe des biens de consommation est resté quasiment stable (+0,1%). Les marchandises importées et celles du pays accusent des hausses respectives de 1,2% et de 0,3%.

En examinant les composantes détaillées de l'indice, on constate des augmentations de prix importantes pour le cacao, le café, les agrumes, le mazout, le gaz industriel, le zinc et l'étain. Mais l'orge, l'avoine, les bananes, les céréales fourragères, le carburant Diesel, l'huile minérale de huilage, la laine brute et peignée, les plaques en fibres de bois et plaques isolantes, les travaux de menuiserie, les sacs en papier, le fer et l'acier marchands, les aciers fins, le plomb ainsi que les outils ont aussi fait l'objet de transactions à des prix notablement plus élevés. En revanche, des prix en baisse ont été notamment enregistrés pour le riz, les légumes, les fruits à pépins, les œufs importés, la paille, le sucre, les matières isolantes en polystyrène expansé et les ferro-alliages.

Les indices des dix groupes de marchandises se situaient, à fin août 1981, aux niveaux suivants (entre parenthèses: chiffres du mois de juillet 1981): produits agricoles 156,2 (155,4); produits énergétiques et connexes 264,7 (261,7); produits alimentaires transformés, boissons et tabacs 168,0 (168,0); textiles 121,8 (120,9); bois et liège 173,2 (172,0); papier et ouvrages en papier 157,5 (157,3); peaux, cuirs, caoutchouc et ouvrages en matières plastiques 143,2 (142,9); produits chimiques et connexes 137,8 (137,8); matériaux de construction, céramique et verre 201,2 (201,2); métaux et ouvrages en métaux 179,0 (176,6).

Die Auftrags-, Produktions-, Umsatz- und Lagerverhältnisse in der Industrie im 2. Quartal 1981

Die im 1. Quartal 1981 sichtbar gewordene Normalisierung der Wirtschaftstätigkeit fand gemäss den Ergebnissen der Auftrags-, Produktions-, Umsatz- und Lagerstatitistik im 2. Quartal 1981 ihre Bestätigung.

Wie das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit mitteilt, erfuhren die Auftragseingänge sowohl gegenüber der Vorperiode als auch dem Vorjahr eine erfreuliche Belebung, was nicht zuletzt auch auf die stark gestiegenen Auslandaufträge zurückzuführen ist. Die Auftragsbestände weisen allerdings eine rückläufige Tendenz auf: gegenüber dem Vorquartal ist eine Abnahme zu verzeichnen, und sie liegen auch nur noch knapp über den Vorjahreswerten. Im Berichtsquartal war bei der Industrieproduktion eine leichte Ankurbelung zu beobachten. Die Ausstossmengen, die im Vorquartal noch deutlich rückläufig waren, erfuhren gegenüber dem ersten Quartal 1981 eine Zunahme und verfehlten das Vorjahresniveau nur noch knapp. Positiv waren die Resultate auch bei den Umsätzen, erfuhren diese doch gegenüber der Vorperiode und dem Vorjahr namhafte Steigerungen. Da die Fertigwarenlager gegenüber beiden Vergleichsperioden einen weitern Abbau erfuhren, darf angenommen werden, dass die Umsatzsteigerungen im 2. Quartal 1981 nicht nur teuerungsbedingt waren, sondern zum Teil auch durch Lagerabbau zustandegekommen sind.

Die Detailergebnisse werden in der «Volkswirtschaft» vom September 1981 veröffentlicht.

Les commandes, la production, les chiffres d'affaires et les stocks au 2e trimestre 1981

Les résultats de la statistique des commandes, de la production, des chiffres d'affaires et des stocks au 2e trimestre 1981 confirment la normalisation de l'activité économique qui s'était manifestée au 1er trimestre 1981.

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail communique que les rentrées de commandes ont connu, tant par rapport au trimestre précédent que d'une année à l'autre, une reprise réjouissante qui est notamment aussi due au fort accroissement des commandes reçues de l'étranger. On constate toutefois une tendance au fléchissement en ce qui concerne les commandes en cours; elles ont diminué depuis le trimestre précédent et ne dépassent plus que de justesse les chiffres enregistrés pour la même époque de l'année dernière. Pendant le trimestre passé en revue, la production industrielle s'est légèrement animée. Son volume, encore en net recul au trimestre précédent, s'est accru par rapport à celui-ci et a presque atteint le niveau qui était le sien une année auparavant. Les résultats ont également été positifs en ce qui concerne les chiffres d'affaires, qui accusent une hausse notable tant par rapport au trimestre précédent que d'une année à l'autre. Les stocks de produits fabriqués ayant encore diminué par rapport aux deux périodes prises pour comparaison, on peut supposer que l'accroissement des chiffres d'affaires au 2e trimestre 1981 n'était pas seulement dû au renchérissement, mais en partie aussi à la réduction des stocks.

Les résultats détaillés seront publiés dans le numéro de septembre 1981 de la revue «La Vie économique».

Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 10. September 1981

Banque nationale suisse – Situation au 10 septembre 1981

Aktiven	Actif	Fr.		Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation Fr.
Gold	Encaisse-or	11 903 908 196.95		—.—
Devisen	Devises	21 199 452 271.21	+	2 003 649 786.51
Sonderziehungsrechte	Droits de tirage spéciaux	24 454 619.80		—.—
Inlandportefeuille	Portefeuille suisse			
– diskontierte Forderungen	– valeurs escomptées	714 447 478.95	–	1 935 763 897.65
– Schatzanweisungen des Bundes*)	– bons du trésor de la Confédération*)	—.—		—.—
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	24 473 721.90	–	2 004 552 644.94
Wertschriften	Titres			
– deckungsfähige	– pouvant servir de couverture	11 848 500.—		—.—
– andere	– autres	1 202 922 901.—		—.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	64 839 030.28	–	159 391 210.14
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	221 822 726.47	–	5 985 987.59
Total	Total	35 368 169 446.56		

*) inkl. Geldmarktbuchforderungen
y compris créances comptables à court terme

Passiven	Passif	Fr.		Fr.
Eigene Mittel	Fonds propres	71 000 000.—		—.—
Notenumlauf	Billets en circulation	21 492 847 330.—	–	383 035 165.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue			
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	– comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	5 847 541 590.83	–	1 407 975 570.31
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	– autres engagements à vue	2 097 579 518.27	–	496 982 288.66
Mindestreserven von Banken auf	Réserves minimales des banques sur			
– inländischen Verbindlichkeiten	– les engagements en Suisse	—.—		—.—
– ausländischen Verbindlichkeiten	– les engagements envers l'étranger	—.—		—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme			
– eigene Schuldverschreibungen	– bons émis par la banque	500 000 000.—		—.—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	5 359 201 007.46	+	185 949 070.16
Total	Total	35 368 169 446.56		

Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	6	2. 9. 1981
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance	7½	2. 9. 1981
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires		
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	6	4. 9. 1981
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	6¼	4. 9. 1981

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Oesterreichische Kontrollbank AG
Wien

5 % Anleihe 1977–92 von Sfr. 80 000 000

Valoren-Nummer 426 408

Die gemäss Ziffer 3 der Bedingungen dieser Anleihe am **12. September 1981** fällig werdende Tilgungsrate von **Sfr. 4 000 000** wurde im Markt zurückgekauft.

Nach dem 12. September 1981 verbleiben Titel im Nennwert von Sfr. 76 000 000 ausstehend.

Basel, im September 1981 Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Rowa AG, Hergiswil, vormals Killeena AG

Rosenweg 1, 6052 Hergiswil

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 7. Oktober 1981, am Sitz der Gesellschaft in Hergiswil NW, Rosenweg 1.

Traktanden:
1. Kontrolle der Eigentumsnachweise und Bevollmächtigungen.
2. Jahresbericht.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1980.
4. Berichte der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnes.
6. Décharge-Erteilung an Verwaltung und Kontrollstelle.
7. Wahlen.
8. Diverses.

Gemäss Art. 696 OR liegen Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Revisionsbericht sowie Geschäftsbericht und Anträge der Verwaltung ab sofort am Sitz der Gesellschaft auf.

6052 Hergiswil, den 8. September 1981 Der Verwaltungsrat

Société Financière SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 23 septembre 1981, à 15 h., au siège de la société, place St-François 6, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, compte de profits et pertes et le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, à partir du 14 septembre 1981.

Lausanne, le 8 septembre 1981 L'administration

Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.– auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

L'indice suisse des prix à la consommation

Fin octobre 1977 a paru le numéro spécial 89 de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail sur

les nouvelles bases et méthodes du calcul de l'indice suisse des prix à la consommation dès 1977

Il s'agit du rapport de la Commission de statistique sociale sur les bases qu'elle a élaborées au cours de la révision totale de l'indice en question.

Ce numéro spécial peut être obtenu contre versement préalable d'un montant de 7 francs sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Wegen Systemumstellung zu verkaufen:

RUF Praetor 3011

Günstiger Preis.

Auskunft erteilt **Tel. 042 41 14 22**

Inserate im SHAB haben Erfolg

Der Microcomputer

Questar/M

von Honeywell Bull

mit Bildschirm, Floppy-Disk und Matrixdrucker,

für Fakturierung, Finanzbuchhaltung, Kunden und Lagerbuchhaltung, Werbebriefe, Adressverwaltung,

ab Fr. 16 400.–.

Becom AG, 8048 Zürich
Tel. 01 844 31 65

NEOLT

QUALITÉ · PRIX · DESIGN

Descend, s'incline et pivote (360 °)

100 x 170

Fr. 3145.–

Pied CENTER
Equilibré
Cartouche à gaz
avec
Repose-Pieds

Appareil TS
base orientable
y compris
jeu de règles

EXPOSITION VENTE :

Aigle (025) S. Amiguet 26 22 35 – **Bienne** (032) Perrenoud 23 16 18 – **Brigue** (028) Bureau Service 23 52 33 – **Bulle** (029) Morel Bulle S.A. 27 1 84 – **La Chaux-de-Fonds** (039) Mérieult Donzé 22 12 08 – **Echallens** (021) Papechal 81 11 33 – **Genève** (022) Graphic Shop 43 72 10/Neville et Cie S.A. 43 55 00/Papeterie Moderne 28 21 51 – **Gland** (022) Papeterie Savary 64 24 20 – **Lausanne** (021) Baumann Jeanneret S.A. 20 30 01/Neville et Cie S.A. 20 53 31/Gavillet S.A. 20 23 81/Roulet S.A. 24 80 05 – **Lugano** (091) Colina 52 12 12/Saimu S.A. 54 76 64 – **Monthey** (025) Gaillard 71 24 12 – **Montreux** (021) Kramer S.A. 61 61 51 – **Neuchâtel** (038) Bolomey 25 97 38/Mobiwell s.à r.l. 24 59 81 – **Porrentruy** (066) Librairie Maître 66 13 42 – **Romont** (037) Carrel Bureau Moderne S.A. 52 22 22 – **La Sarraz** (021) Papeterie de la Sarraz 87 71 37 – **Sion** (027) Pfefferlé 22 11 24 – **Sierre** (027) Bureau Service 55 17 74 – **Yverdon** (024) Papeterie Chapuis 21 20 91/Papeterie Scheer 21 23 78

Aarau (064) Glanzmann 22 75 62/O. Mathis A.G. 22 63 83 – **Arbon** (071) Witzig A.G. 46 15 86 – **Baden** (056) O. Mathis 22 50 15 – **Basel** (061) Pro-Büro 35 09 75/Rieggg 23 95 26 – **Bern** (031) Aeschimann 44 26 38/Büro Keller 26 10 26/Multitec A.G. 42 00 75 – **Biel** (032) Perrenoud 23 16 16 – **Frauenfeld** (054) Witzig A.G. 7 18 22 – **Gossau** (071) P. Schaller 85 13 87 – **Herzogenbuchsee** (063) H. Meyer 51 47 24 – **Kindhausen** (01) Forma 740 27 69 – **Langenthal** (063) O. Meier 22 64 42 – **Luzern** (041) Lötscher A.G. 23 83 5/Falko Versand 22 61 73 – **Olten** (062) O. Mathis A.G. 21 38 23/R. Häusler 21 46 46 – **Ostermundigen** (031) Grafag 51 83 93 – **Reichenbach** (033) Fritschi A.G. 76 14 41 – **Schaffhausen** (053) Witzig A.G. 5 44 54 – **Sissach** (061) Plall 98 35 55 – **Solothurn** (054) Büromaschinen 22 45 33 – **St. Gallen** (071) Pamatex 24 18 91/Witzig A.G. 25 99 25 – **Suhr** (044) Fehlmann 31 38 38 – **Sursee** (045) Sidler A.G. 21 32 52 – **Vaduz** (075) Büro Organisation 2 46 40 – **Weinfelden** (072) Witzig A.G. 22 25 22 – **Wohlen** (057) Kosmos 6 11 10 – **Zofingen** (062) O. Mathis A.G. 51 38 60 – **Zürich** (01) Peter Bürotechnik 242 92 22/Witzig A.G. 833 30 10/Büro Walliser 52 77 10/Büromobel-Service 33 09 69/Alos A.G. 36 03 55/Litho Trade A.G. 44 70 11

NEOLTEC: Agent général NEOLT pour la Suisse – 1024 Ecublens – Tél. 021/35 93 85